BI-SEMANARIO
No. 1.114-S. Paulo 4 de SETEMBRO de 1935

REDACÇAO E ADMINISTRAÇAO
RUA FAGUNDES, 178 - TEL. 7-4670

伯剌西爾時報

發行所 聖市ファグンデス街一七八「郵函一一一〇」電話七ー四六七〇 伯剌西爾時報社（本紙一週二回發行）
購讀料 壹ケ月ー參ミル 半ケ年ー拾六ミル 壹ケ年ー參拾ミル

突如・紛爭地帶の利權 英米兩國の財團へ賦與
エ國皇帝の天來の妙手

鼻をあかされた ムソリニ首相

【アヂス・アベバ卅日】エチオピア皇帝ハイレ・セラシエ一世は英國の國際金融界の腕利きリケツト氏と宮廷内の時計の書齋に於て五日五夜極秘裡に折衝を繼續した結果、遂ひにエチオピア帝國のエリトレア・ソマリーとの國境地帶（共に伊軍の突破計畫線地帶）十五萬平方哩の開發的利權を擧げて英米兩國の財團に賦與するに至つた、これは紛爭爆發の前夜エチオピア皇帝が下した天來の妙手で、ムソリニ首相も完全に鼻をあかされた形だが此の一投石から伊太利政府の英米兩國財團乃至英米兩國政府との間には新たな紛爭が持ち上るのではないかと見られ、イタリーの出方には非常な注目を集めてゐる（寫眞はエ國皇帝）

"讓渡說は信用出來ぬ" 平靜を裝ふ伊國政府

【羅馬卅日】エチオピア皇帝が國内の經濟的利權を英米兩國の財團に賦與したとの報は青天のへき靂の如く伊政府當局に甚大な衝動を與へたが政府筋では努めて平靜を裝ひ曰く、エチオピア皇帝が十五萬平方哩の領域に亘り開發の權益を英米兩國の財團に讓渡したなどはとうてい信ぜられぬ、孰れにしても伊太利政府は既定の軍事方針は微動だもしない

御葬儀には 有田大使參列

【東京卅一日ラヂオ】白耳義皇后陛下が御奇禍により崩御遊ばされた旨三十日朝宮内省に公電あり、我皇室に於かせられては直ちに同國皇帝陛下に鄭重なる御弔電を發せられ、同時に三十日より十四日間宮中喪を仰せ出された

天皇陛下皇后陛下皇太后陛下よりは侍從女官を白耳義大使館に差し遣はされ懇ろに弔問せしめられた 尚御葬儀當日は駐白有田大使を參列せしめられる旨仰せ出された

高橋藏相 葉山引上げ

【東京卅一日ラヂオ】葉山の別莊に悠々避暑、靜養を續けてゐた高橋藏相は來る七日愈々東京に歸へることゝなつた

英の伊太利牽制工作 地中海の配備略了る

【東京卅日】伊エ紛爭の緊迫化に伴ひ伊太利遠征軍の兵力、英國の東阿弗利加牽制工作の實体は多大の注意を集めて居り、帝國政府は出先官憲當局に對して其の現地調査報告方を訓令した處三十日各地方よりの報告到着した

伊太利東阿出兵力、スエズ地帶に對する英國防備の模樣が判明したのであるがそれに依れば、伊太利が昨年十二月ウワルウワル勃發事件以來東阿に輸送した兵力はスエズ運河を通過した船舶の隻數より調査推算するに七月迄に約十一萬八月中に約四萬計約十五萬である而して之に伴ふ武器彈藥、軍需品の輸送船は一日平均四隻乃至五隻の多きに上り 今年一月以來八月末に至るイタリー軍用船の通過數は約二百隻に達し其の中には巡洋艦一、驅逐艦一、航空母艦一其他海掃艦數隻を含んでゐる

一方スエズ運河方面に於ける英國艦隊の配備狀態は左の如く地中海艦隊より戰鬪艦二、巡洋艦三、驅逐艦七、航空母艦一計十三隻をあれきさんどりあに集結し、更に戰鬪艦一、巡洋艦二隻をポートサイドに派遣することになつて居り九月二日迄には其の配備を完了する筈である

哈爾賓ー新京 ゲージ變更工事完了
極東交通に新紀元

【新京卅一日】鐵道建設史上一記錄を印せる哈爾賓新京間ゲージ變更工事は三十一日午前五時より一齊に着手され七時三十分支障なく完了した

本工事に要した人員は二千五百人、工事費用六十三萬圓車輛取替へ費五百萬圓である、之で列車は哈爾賓より大連、釜山に直通し得る事になり極東交通に一新紀元がもたらされた譯である

北支方面に赤匪侵入か 治安維持に俄かに緊張
わが駐支軍事態重視

【東京ラヂオ一日】七月以來雲南省昆明の東北方をかすめた共產軍は四川省侵入を開始し、恰も破竹の勢で總帥朱毛は四川に殺到匪軍の主力を率ひ西昌に入城した程であるが最近、北支那方面にかけて共產匪が侵入した形跡があり、更に北支ゝ地で跳梁を擅しいまゝにしてゐるのでわが官憲は各國の出先官憲と協力して北支の取締りを嚴重にすることを要求した

一方北平、天津の兩都市に於ける治安維持のため、北支治安維持委員會は今日協議の結果、宋哲元の麾下の兵をして歩哨に立たしめることに決定し第三十七、第三十八兩師軍に宋哲元氏の軍隊も一部加つて市内の治安維持に努めることゝなつた、わが駐支軍司令部もにはかに緊張して事態を重視してゐる（カツトは赤匪分布圖）

聯盟理事會に臨む英國の態度
英佛共同か對立か
（本日四日）

【倫敦卅一日】英國政府は過般緊急閣議の決定に基きフランス政府との共同戰線を確保せんと巴里駐剳大使クラークを通じ頻りに折衝を重ねてゐるが佛政府が二十八日の國務會議に於て、聯盟規約の嚴格な解釋を拒絕するに廟議を決定した結果、兩國政府の方針は玆に明確な齟齬を示すに至つた、英國政府としてはエチオピア戰爭を單なる植民地遠征工作と見做す事には容易に同意せず、大體次の方針で理事會に臨むものと解される

一、英佛兩國代表は巴里會商に於て一九〇六年十二月の條約に基き和協試案を作成ムソリーニ首相の考慮を要求したがム首相は右試案を拒絕した英國政府としては右試案は充分考慮に價すると思考する

仍てイデン代表は理事會に於て右試案を提示理事會の檢討を要する（二）右試案に提示されたイタリー政府の權益は英國政府として容認出來る權限を示したに外ならず、ム首相が再び右試案を拒否するに於ては聯盟規約擁護のため理事會は機宜の措置を講ぜねばならぬ （三）エチオピア國を國際聯盟より除名することは英國政府は絕對に同意出來ない、聯盟理事會が伊太利政府の脫退をも怖れず英國政府の提唱する如く、制裁案乃至道義的追究決議案を斷行するか乃至フランス政府の主張通り植民地遠征の名目で頰かぶり主義を押し通すかは頗る興味深い問題だが、最後の決定は理事會の前後を通じて英佛兩國政府の折衝過程に依つて定まるものと見られる

日埃通商會議 隨員二名決定

【東京三十日】既報せる如く、政府は廿九日日埃通商會議に對して笠間、天城兩帝國代表を正式に發表したが外務省に於ては三十日兩代表補佐のため代表隨員を任命した、左の如し

大使館（巴里）一等書記官 千葉癸一

領事（アレキサンドリア） 黑木時太郎

カイロに於ける日本國及埃及間の通商問題討議のため帝國代表委員隨員を命ず（各通）

駐日伯國大使 白耳義へ轉任

【東京卅日】駐日ブラジル大使は卅日午前重光次官を訪問して本國政府より突然白耳義大使に就任すべき命を受け、近く赴任することになつた旨を述べ在任中の協力につき種々感謝挨拶をなして辭去した

國體明徵で 一木樞相を追究
政友委員首相と會見

政友會國體明徵實行委員山本悌二郎以下三氏は三十日午前首相官邸を訪問、階上應接間に於て岡田首相と會見、白根書記官長も立會の上政友會委員は交々訪問の主旨を述べ過日首相に對して提出し置きたる一木樞相、金森法制局長官の憲法學說に對する政府の見解並にこれが對策につき、其の答辯を迫り、之に對して岡田首相は去る二日政府の發表した國體明徵に關する聲明書及び同日首相が言明せる主旨を繰返し、一木樞相、金森法制局長官共に世間の論難する處とは異るものがあり責任を諸ずに及ばぬものと思ふと答ね、種々押問答を繰返したが、首相は葉山御用邸に伺候するため、三十分餘の會見に留まり、結局要領を得ずものわかれとなつた

尙政府は再び政友會申込みがあれば岡田首相は會見に應ずることゝしてゐるが、會見は憲法學說の内容に觸れることは徒らに討論の應酬に過ぎず憲法學說の内容に立ち入つて會見したい意向であれば拒絕する方針であると

蔣介石監禁は流言
峨眉山でピンピン

【上海三十日】蔣介石氏が成都で反對派のため監禁されたとの報道が傳へられてゐるが同氏は目下成都に居らず 峨眉山で將校訓練中であるので監禁說は事實無根と解せられる 尙三十一日清水漢口總領事よりの公電に依れば蔣介石氏の監禁說は事實無根と打消した

來議會に失業救濟案

【東京卅一日ラヂオ】軍需インフレの好調に乘つて今や一般工業勞働者は我が世を謳歌する景氣振りであるが、一端これがデフレーションの逆浪をあほると忽ち失業者洪水ともなりかねないので内務省社會局では目下失業救濟の諸對策を講ずるべく鋭意研究を進めてゐるが、來議會を期して提出失業法として失業者の悲運を豫防せんとしてゐる

右は十二年以上五十年迄の勤續年限を基にして雇傭主の退職手當を一定額は決定せんとするものである

府縣會議員選擧 鳥取縣がトップ
ー來る廿一日ー

【東京卅一日ラヂオ】府縣會議員選擧の昂奮は次第に高まりつゝあるが地方議員選擧の開幕は先づ來月廿一日行はれる鳥取縣の選擧からトツプを切られることになつた、同縣知事は選擧對策のため本日上府内務省と種々打ち合せた

日本對外貿易八月下旬
好調に惠まれ記錄的出超續く

【東京三十一日】大藏省發表八月下旬内地及び朝鮮臺灣對外貿易概算（單位千圓）

輸出九一、七〇二 輸入六五、一四八 計一五六、八五〇 出超二六、五五四 一月以降累計入超一四二、〇一八 尙下旬内地重要輸出入額は、輸出 小麥粉一、一〇八 罐瓶詰食料品一、六五八 綿織糸一、四八三 生糸一三、三八一 綿織物一七、八九一 絹織物二、四三五 人絹織物三、九〇〇 メリヤス製品二、〇八四 輸入小麥四三九 豆類九一九 原油及重油四、二三七 棉花一〇、七六一 羊毛五、六一一 鐵五、〇二四 機械類三、六六六 木材一、〇八二

貿易概要

八月下旬貿易は依然輸出活況に惠まれ、昭和七年八月下旬の三千七十五萬六千圓の出超に繼ぐ記錄的な出超數字を示した今旬の輸出總額九千七十萬二千圓は本年五月上旬の九千百二十一萬二千圓及び一月下旬の九千六百十萬一千圓には稍々劣るが九千萬圓臺示額は久振りの快調で一時の全般的輸出不振から明るさを取り戾した感がある

帝人事件 法廷の縺れ
島田の舌禍問題

【東京卅一日】三十一日午前の帝人事件公判廷で、島田前臺銀頭取は興奮の餘り、「昭和八年當時の國情を單に杞憂に過ぎぬと云ふが如きは判檢事は亂臣賊子である」と陳述したのに對し立合の平田次席、枇杷田兩檢事は奮然として「檢事を捕へて亂臣賊子との暴言は聞き捨てならぬ重大問題である」となし、休憩と同時に直ちに檢事室に赴き猪俣檢事正と會見其の對策につき協議を行つた上更に三氏は金山檢事長を訪問、其指揮を仰いだが島田は公判開廷に先立ち自分は公判廷に於ける陳述は一切取り消さぬと言明し、係り辯護士も之を支持して居り、島田が取消ぬ場合、檢事當局としては其の威信のため不問に附することを許さず、斷然名譽に對する罪、信用事務に對する罪を適用、嚴重處罰の方針に出るので其の成行は重大視されたが正午過ぎ再開廷島田は遂に前言を取消し事件は落着した

愁眉開く
眠り病下火

【東京廿八日】戰慄された眠り病は一兩日來驟雨が幸ひして患者數を著しく減少し、漸く峠を越すに至つた即ち廿五日は屆出患者數が九十二名といふ最高數を示したが廿七日から廿八日正午までの如きは屆出數が四十八名に減少したので、今後共更に減る見込みで、市民は漸く愁眉を開いた

尙廿八日までの眠病患者は東京の四百六名を筆頭にして全國で一千名を突破した

人絹操短率決定

【東京卅一日】人絹聯合會では三十一日午後一時第三次人絹操短率を左の如く發表した

（一）十月より十二月に至る三ヶ月間二割休錘す（休錘の輸出振替制は之を廢止す）

（二）九月及十月に於ては月產一割を共同保管す、但し共同保管は休錘を以て之れに代ることを得

產繭減少
原因は天災地變

【東京卅一日ラヂオ】東京中央蠶糸會の發表に依れば、本年度の產繭額は八千百三十四萬六千百四十一圓で、前年同期の產繭額に比して二百六十五萬圓の減少であつた、右は生糸の値下りのため一般農村が桑植付段別の減少に依るものと本年度は各地とも天災が頻發して桑植付畑が甚大な被害を受けた結果と見られる

『赤化宣傳』の決議に 米政府嚴重抗議
國交限絕されるか

米露間に紛糾

【華府廿七日】過般來モスコー市で開催された第七回インターナショナル・コンムニスト會議の席上で"マルキストの構成體を近く北米に設置せねばならぬ"との一項を決議して今後のプロに加へたことは果然北米の朝野を刺戟しハル國務長官はル大統領と協議後嚴重なる抗議を駐ソ聯米大使ブリツト氏に訓令し同大使は廿六日モスコー政府に手交した

米露國交は一九三三年十一月十六日、十六年振りに再會し赤化宣傳を北米國でなさざることを條件に開始したものであるが今回の第七回コンミツテルンの決議は明らかに國交開始協定を侵すもので北米側は重視してゐる

ソ聯の回答

これに對してソ聯政府は狼狽し、駐米大使トロヤノフスキ氏は直ちに國務省を訪問して右の決議は北本代表の主張に依つたもので、政府の方としては關係なく、恰も北米内に於けるソ聯制度に反對する決議と同樣無意味なものであると釋明した、同時にモスコー政府は北米大使ブリツト氏に同樣な回答を手交し、同書は直ちに國務省に報告された

米國の對策

ハル米國務長官は右の回答に接して今後の態度につきル大統領と本日會見議を凝したが、せう息通の報ずるところに依れば北米は恐らく今後蘇聯と國交を斷絕することはすまいが左の三つの中一を撰んで對處するだらう （一）モスコーに大使館は置くが大使は本國へ召還する （二）國交を一定の制限内に於て繼續する （三）赤化宣傳に反對する嚴重な再抗議をなす

中南米市場に更に調査
輸出組合代表送らん

【東京一日ラヂオ】中南米輸出組合は中南米諸國の貿易狀態を具さに調査するため約六ヶ月の豫定で市場視察の途に代表を送ることゝなつた、右は組合關係の山本、三宅、菊地の三氏で、殊にわが人絹の輸出市場として中南米を調査する筈で先づメキシコより南下して各國を巡遊の豫定である

民政黨支部長會議

【東京廿八日ラヂオ】民政黨では本日丸の内倶樂部に支部長會議を召集、黨よりは大麻幹事長以下各幹部出席、來る選擧に對する對策を鳩首協議するところあつた

焦眉！勞力不足

珈琲を危殆に導く棉熱
耕主聯盟を結成せよ
移民制限條項撤廢の爲
フランシスコ・ジユンケーラ氏はかく主張す

前聖州議員にてトーレド政府時代の農務長官を勤め、斯道の權威者として目せらるゝフランシスコ・ジユンケーラ氏は「コレイオパウリスタ」紙記者の會見に於て聖州移民問題に關し、極めて重要なる意見を漏らし、之が解決の爲聖州農業擁護の强力なブロックを造れと述べ二分制限案撤廢運動を仄めかした、又この意見が直ちに議會に反影、移民問題審議委員の任命を見、其の成行は全州の注目を浴びるに至つた、同氏會談の要旨を摘譯すれば左の如し

憲法第廿一條の

移民制

限法こそ國家の進歩發達を阻害する重大な禍根である、當時ナショナリズム思想と國內勞働者保護の名目で制定されたが甚しい不條理であつたのだ、抑々領土の約三分の二は殆んど放置せられてゐる伯國が移民を制限することから全く了解出來ぬことではあるまいか、即ち一九卅年迄我國が順當な發展を遂げて來たのは外國移民の協力による所であるーと移民と伯國の關係を詳述ー現下珈琲耕地は一般から云ふて必要な勞働者の三割にも達せず、この現象はアルト・モヂアナ、パウリスタに甚しく、止むなく他州よりコロノを誘入に血眼である、他面勞力不足の原因は旺盛な

棉作熱

によるもので、續々耕地を去つて收入の良い棉作地に移動する、この點爲政者は盛に棉作を奬勵するも重要な財源で且、多年性の聖州最大の富源を傷けぬ樣將に考慮を要するそれより移民の流入、人口の增加は消費階級の增大で、商工業を盛にする基であるとー伯國の國力發展の移民の爲の不可缺性を凡ゆる角度より縷述、結論として政府は珈琲一俵百ミルの稅金を徵收してゐながら珈琲耕地を見殺しにすることはあるべきでないが要するに健康なる農業移民の入國に門戸を開放することで之が爲に耕主の强力なブロックを形成し共通利害を斷固擁護すべしと述べてゐる

南大河州債三万コント
聯邦保障案可決
牛豚密輸入取締臨保護案

既報の如く政府豫算案は依然第二讀會に逐條的に審議中であるが前週議會で南大河州々債五萬コントの聯邦保障案は第三讀會を通過した、廿九日議會は白耳義皇后陛下の不慮の崩御を哀悼する爲休會した、前週議會の主なる

聯邦議會

ものは……

【卅日】オスカー・ホントーラ議員（南大河州）は畜類の密輸入取締案を提出牧畜は同州の最重要生產なるに拘らず主としてウルガイ國より密輸が盛んで同州の工業を脅かし、政府は嚴重な取締を勵行してゐないといふのであるが、演說中新聞記者ワルドマール・リボリの暗殺事件に言及した爲同州議員團の間に激論を惹き起した、ペードロ二世中學の教授の遲滯俸給の支拂の爲四十八コントの支出の件委員に附託さる

又マットグロツソ選出議員は麻州の反對議員脅迫、執政官更迭に關し他議員と應答を交へる

【卅一日】劈頭、交通大臣のロイド汽船の財政狀態、並にセントラル鐵道に內國產石炭供給契約に關する公文書を朗讀

カフエー・フイリヨ議員は鹽の値上げにより南大河州の肉加工業者が外國品を輸入使用してゐる事實を擧げ、國內事業を保護する見地から適當な處置をせよと述べた

尙和蘭女王の誕生祝電を可決

シリロ・ジユニオール氏
歳入の誤謬を指摘
移民問題審議委員三名任命さる

前週聖州議會の主なる議事は

廿九日 （一）カンヂツト・モツタ議員は本年五月設立の社會政治科大學に年々百二十コントスの補助を與へる案を提出、委員附託となる、マシエル・カストロ議員（PC）も有能な政治家を養成する意味から同大學の保護を弱張した

（二）少數黨リーダー、エリス、ジユニオール氏は豫算案に關しエンリツケ・バイマ氏の意見を再度反駁——同氏は本豫算は歳出入の均衡を保ち赤字の懸念なしといふも余の見る所では歳入の中徵稅種目で車馬稅、酒消費、土地、印紙等の諸稅の見積りが倍加してゐると述ぶ

（三）アラリコ・カイウビー（PC）は訴訟代理人（Solicitador）を統一する爲法律的意見を開陳し、當代理人を免許辯護士と同樣な資格を與へる法案を提出、注目されてゐる

（註）訴訟代理人に關し從來は法大生三年以上は之が有資格者とせられてゐたが最近之を廢止する州令が出てゐる

卅一日 永く議會を缺席中のラエルテ・アスンソン氏議長席に就き、留守中によせられた厚情を謝し、今後共滿場協力して議事進行に遺憾なきを期し度いと述ぶ

次にアルベルト・アメリカノ氏（PRP）登壇、エンリツケ・バイマ氏の珈琲に關する說明を檢討し、長時間珈琲政策に就いて意見を開陳する

當日の請願書は——サン・ジヨゼーカンポスに療養所設置に特別補助金申請、レセンデの小學校、イピチンガ裁判所敷地献納

尙コレイオ・パウリスタ紙發表のフランシスコ・ジユンケーラ氏の移民問題に關する請願を審議する爲左記委員を任命した

マヌエル・カーロス・シケイラ氏　エンリツケ・レフエプレ氏、ラリヤ・テレーザ・ノゲイラ女史

伯國小報

大統領ペ市訪問

【ペロオリゾンテ卅一日】既報の如くゼツリオ大統領は去る卅日正午多數の隨員は扈從してペ市に到着　ベネヂツト・バラダーレス州知事以下同市の官民代表の出迎へをうけ宿舍に落着きそれより各官衙、兵營を訪れた翌卅一日はモンレバーデに於ける大鐵工所白耳義ミナス會社經營の工事を參觀ラゴアサンタの國立飛行場の定礎式に臨席する、尙ミナス法大はゼツリオ氏令孃アルズイラ・バルガス孃の爲歡迎會、舞踏會を催ほす

ヴイセンテ法相歸聖

【リオ卅日】ヴイセンテ・ラオ法相は飛行機にて一日歸聖する、又聖州バンカーダのリーダー、カルドーゾ・メロネツト氏（財政委員會の歳入審議委員）卅一日に歸聖一日に上府する豫定である

マツトグロツソ 反政府黨 兵營を退出

【クヤバー卅日】反政府黨議員は危險を避けて第十六旅團兵營に飛込んでゐたが、ニユートン・カバルカンチ新執政官により身分保障令が發令されたので兵營を退出それぞれ自宅に引揚げた

フエネロン・ムツレル州知事候補の爲政治工作に奔走中であつたフエリント・ムツレル警視總監は二日歸府の豫定

オヂロン農相歸伯

【ポ・アレグレ卅一日】亞國訪問の歸途ウ國を廻訪し、主として伯ウ間の通商問題の協定を遂げ去る卅一日夜十時汽車にて南大河州ポ・アレグレ市に到着フローレス知事其他の出迎へをうけグランデホテルへ投宿、深夜迄フローレス氏と會談した、翌一日州廳を公式訪問の豫定で未だ四、五日滯留の筈といはれる

印紙法實施延期

【リオ卅日】ゼツリオ大統領は新聞紙法の實施を向ふ九十日間延期する大藏省令第三一七號に署名した

軍人增俸案財源 近くクレヂット設定

【リオ卅日】軍人增俸案は去る五月廿七日議會に通過、七月より實施することになり政府は之が財源の爲十一萬コント迄のクレヂットを設定する權利を賦與されてゐるが當分の間伯國銀行內の軍人俸給基金庫より支出することに決定した、コスタ藏相は伯銀總裁とクレヂット設定に關し種々凝議を爲しその結果を會計檢査院長に報告することになつてゐるが、當問題は近く具體化するものと觀られる

高等選擧裁判所 判事辭任

【リオ卅日】リオ州議員選擧違反事件は高等選擧裁判所に於て審理中の處同所判事ジヨゼー・リニヤレス氏は同僚エ・エスピノーラ判事と白票投票の處理に關し意見を異にした爲辭表を提出した、辭表の理由は三ケ年の義務年限を無事終了したによるとある

南米赤十字會議 十五日より開催

【リオ卅日】第三回南米赤十字會議はリオにて來る十五日より廿六日迄開催せられる、伯國政府並に關係團體は目下之が準備に忙殺されてゐる

アマゾンへ二百万弗の養蠶企業

【リオ卅日】マクシミロ・コレア氏は北米銀行及び財團との了解の下に資本金二百萬弗の養蠶企業を設立準備中であると傳へられるが北米財團は同地日本斯業の不振に對抗して其設立に應ずるものと觀られてゐる

外國旅行者に 五ミル課稅案

【リオ卅一日】財政審議會は歳入財源として伯國の三ケ月以上の外國旅行者に對し、月五ミルの課稅案の可否に就き長時間討議した、旅行稅は歐洲に先例あり實施の曉は約十二萬コントスが捻出できる豫定

リオ軍人の喧嘩 二名負傷す

【リオ卅一日】リオ・マンゲ區にて巡察中の軍人と散步中の兵士との間に口論を惹起、互にパチンコをいぢくつた爲大騷動となり、一少年と婦人が負傷した

尋人
福岡博　拾八歳　大阪府人
特徵　丸顔色白方脊丈五尺二寸位本人發見の場合は左記へ御報知ありたし
確たる時は相當の謝禮す
ドラデンセ線イピチンガ驛
父　福岡茂次郎

HIS MASTER'S VOICE
時計・貴金屬
蓄音機及レコード並修繕一式
プ・プルデンテ市函四〇七
小本時計店主
小本伊三郎

聖市郊外
シヤカラ賣出
一、面積　五アルケール餘
開拓面積　一アルケール
聖市より拾二キロの地點
住宅、果樹有り
都合に依り至急好條件にて賣り度し　委細は左記に問合せありたし
聖市ジオン・アリツコラ二番四階七十六號室
原田工務所へ

純日本菓子 卸小賣
久留米屋
佐田製菓所
聖市コンデ・デ・サルセーダス八一

リンスへ御旅行の折は是非お泊り心地の良い旅館日之出へ！　尙家婦人のお手傳ひには和智永ヤスエが親切にお世話申上ます
フロリヤーノ・ペショツト四六
リンス市日之出旅館
主　和智永　秀久
公認產婆　和智永ヤスエ

小生ヴワラーベス方面出張中は種々御厚情に接し誠に忝く存じ候　お蔭樣にて無事歸社仕り候間乍事御放念被下度乍略儀此の段紙上を以而御禮申上候　敬具
伯剌西爾時報リンス支社員
岸　節　美

今般弊支社員を左記地方へ出張せしめ候間參上の節は何分の御高配を賜り度奉懇願候
アラサツーバ方面　岸　節　美
カフエーランヂヤ方面　松　林　昇　二　郎
伯剌西爾時報
リンス支社

木村洋服店
至誠
聖市オンゼ・デ・アゴスト六十四番（裁判所前）

デスパツシヤンテ
自動車の願書、許可、運轉手駁者の免許の獲得、稅金の支拂等其他取扱ひ
左記へお尋ね下さい
Euzebio, Rua Libeiro Badaro 45
Sala 3 Sobreloja Tel. 2 8842

SEMENTES DE ELITE
DIERBERGER & COMP.
Rua Libero Badaró, 20 Caixa, 458 Tel. 2-2504 S. Paulo
種子!!
蔬菜、草花種子
優良なる種子を極く安く差上げます
玉ねぎ（セボーラ）
カナリヤ種赤色黃色種共
一キロ＝四拾五釺
アルゼンチーナ赤色種
一キロ＝五拾釺
●除虫菊苗及種子販賣いたします
乾燥花何程にても一キロ六釺レースにて買ひ求めます
●苗　百本—送料共四〇釺〇〇
お問合せ御送金は—郵函三一九七　山崎益一宛
ヂエルベルゲル種苗商會
日本人部
主任　山崎益一
……お問合せは邦文にて……

寫眞
男女見習生　二、三名募集
女中さん　一名入用
此度龜井忠太郎君を宣傳部員として地方に出張致させます、寫眞の御用は是非
むいさぼん寫眞館へ
芝居、演藝具類も弊館宣傳部に揃へてあります御用命を乞ふ
リンス市　むいさぼん寫眞館主
江口桂秀

子供の園
九月號明日發賣 發送します
★ブラジル獨立百十三年！ 國史に輝く『イピランガ丘上の叫び』をはじめ、全卷六十余頁に滿溢の記事悉くこれ、子弟と共に亦私達味讀するに足る趣味と實益の絕好の公民讀本!!!

必ず絕讃
スポーツ誌上コーチ
★★走巾跳　棒高跳の卷

好評 愈々湧き立つ
日葡讀本
本誌獨特・日葡對照の講義・美麗日葡單語集

附錄 教への栞 第二號
喝采裡に連續の五大讀物
マルコ少年　わが母いづこ
愛校美談　淚の優勝旗
移民小說　光をたどりて
滑稽小說　はら男爵冒險談
課外讀物　ブラジルの歷史
發行　伯剌西爾時報社

上半期貿易線の盛衰打診

伯國の對外貿易 重要九品目の輸出不振 珈琲の衰微と原棉の躍進

聯邦上半期の對外輸出は、本年の低爲替にも拘らず一向躍進的な氣配を示さず、三三年上半期の輸出額一九、二五一千磅、三四年同期一六、五四八千磅に對して本年は一六、〇五〇千磅で逆に爲替安の重壓に不振を來した觀すらある、輸出の重要な品別に見るに、三十三商品中九商品が前年より不振を示した、即ち（千磅單位）

	三四年	三五年
冷凍肉	三一三	三〇五
皮革	四七八	四三三
毛皮	二四〇	一九六
護謨	一六三	一三三
カ、オ	三七〇	三四六
珈琲	二、四四三	八、三四八
ランジヤ	一七八	一六〇
煙草	二四八	二四一
マテ茶	三二五	二五三

であつた、其他乾肉と食用果實は共に蓄態維持で變化なく、躍進を見たもの、筆頭は棉花で前年の二倍強に上つてゐる

再び外債支拂停止 濃厚化の報

聯邦議會財政委員會は伯國の外債償還に關する支拂の暫定的停止を廿八日の委員會席上で討議したが採決の可能性多分にあつたと報じてゐる

對外債支拂の停止は極く短期で利しの畫一外債の國民化の目的で技術的審理が進められて居るとのことである

聖州の對外貿易 俄然輸入の著增 前年同期比約百万磅上る

聖州の對外貿易は本年初頭以來輸入の增加傾向が頗る顯著で關係方面の注目するところであつたが、果して本年上半期の聖州對外貿易は輸入が斷然最近五年の記錄を破り、數量六一五、八二四、六三一キロを示した、これを最近五ヶ年同期に比するに（キロ單位）

三一年	四七三、四五九、三九八
三二年	五一一、〇〇六、六〇九
三三年	五五六、八三三、七〇六
三四年	五七七、六九八、四〇三
三五年	六一五、八二四、六三一

更にこれを伯貨に見るに（コント單位）

三一年	三五四、六七一
三二年	三二八、九三八
三三年	三六六、七二八
三四年	四四五、〇五五
三五年	六九七、八一五

で伯貨に於ける增加は著しいものがある、これを金磅で見ると

三一年	五、九九二、六八三磅
三二年	四、三九八、二二三
三三年	五、四一八、二〇五
三四年	四、四三五、〇五二
三五年	五、二九七、三二一

で、金磅で見るときは最近五年の平均價額を必ずしも著しく超過してゐない、これは本年初頭の爲替下落に依るものであるが前年の上半期に比すると實に本期は八六二三二九磅で、殆んど一百萬磅の輸入の增加を見てゐる

一方輸出については未だ詳細の發表を手にしないが、五月迄の輸出は六、〇一〇、六八七磅、輸入は四、五五七、五二六磅で出超の牙城が相當痛めつけられた感がある、尚輸入の對照國としては北米が一九七、七一六コントスで第一位次いで獨英亞、白伊佛和の順位になつてゐる

州際貿易の躍進 昨年の好調を持續せん 上半期の出超約七万コント

最近に於ける聖州の州際貿易は頗る好滿を呈してゐる

聖州の州際貿易は極く最近一九三一年までは輸入超過で、その年まで聖州は複式栽培農主義が全く觀られなかつた、從つて珈琲以外の産物については殆んどこれを他州の輸入に仰ぎ莫大な入超を續けた、然るに複式農の徹底と共に三一年度から州際貿易は漸次出超に轉じ、愈々將來を好望されるものがある、最近統計局の發表に依ると聖州の州際貿易上半期（本年）の狀況は十五州は出超、入超を示した州は僅か四州で左の如くであつた

	聖州輸入（コント）	同輸出（コント）
北大河州	七、四〇四	六、六三三
ペルナンブコ	四八、一三三	四五、一一七
アラゴアス	三四、七三三	七、七七八
セルジッペ	三、九三一	三、八二二

以上が輸入超で左の十五州は出超であつた

	同右	同右
アクレ	―	二四
アマゾナス	四九一	二、五〇〇
パラー	三、四六二	六、一四八
マラニヨン	一、八二六	二、三一〇
ピアウイ	七二	二、〇九〇
セアラー	一、一六一	一六、〇六七
パライーバ	三、八三七	一〇、〇八三
バイア	八、四二一	三八、七四九
エ、サント	三五	四、一八六
リオ	二八	一一五
聯邦區	二〇、五五四	二九、九三六
パラナー	一、七六七	七、七八四
サンタカタリーナ	八、四九四	一五、三七二
南大河州	三三、七三五	六九、一二六
マ、グロッソ	―	一〇五

左記の表によると出超の最大數は三萬コントのバイア次いで一萬五千コントスの南大河州で、總計、一九八、二一三コントスの輸入に對して二六八、〇二六コントの輸出で其の出超は六九、八一三コントスで過去四年の出超額の最高記錄をなした三四年度出超額の約半數に及び本年度も其の出超躍進狀態は見るべきものが確實である

聖州市主要農產物相場表

八月中央市場買入値段

品名	28日	29日	31日
珈琲 四級 十基	15.900	15.900	15.9 0
砂糖 特上品 六十基	62.000	62.000	62.000
同 下級品	36.000	36.000	36.000
白米 アグリヤ（特上）	44.000	44.000	44.000
同 並等品	34.000	34.000	34.000
マンヂオカ粉 四五基	16.500	16.500	16.500
小麥粉（內國產）	39.000	39.000	39.000
フエジヨン・クラロ	31.000	32.000	31.000
ミリヨ・アマレリニヨ 60基	13.300	13.300	13.300
同 アマレロン	13.100	13.100	13.100
鷄卵三級品（C）一打	1.500	1.500	1.500
アルゴドン 五級品	60.000	59.500	59.500
セボラ（南大河產）六十基			
アルフアルフア 一基	.200	.190	.190
豚脂 六十基	195.000	195.000	195.000
綿實油（正味三六基入一箱）	90.000	90.000	90.000
馬鈴薯 アマレラ上等	37.000	37.000	37.000
バナナ 輸出向一打房	22.000	28.000	28.000
石油（スタンダード二罐）	34.000	34.000	34.000
鹽 普通 十二基	3.500	3.500	3.500

【註】棉花愈々落る雜穀上向珈琲白米停滯

聖州棉花の輸出 本年末迄に六千萬キロ（豫想） 價額三十万コントスと計上

聖州棉花の本年度輸出狀況に關して聖州政府が發表した統計には頗る興味あるものがある

本年七月末までに輸出された總實棉量は三九、八五四、六五四キロ內三六、四九九、八一一キロは諸外國向で、三、三五四、八五四キロ伯國他州向、昨年と同樣輸出は九割まで對外國向といふ譯である、伯國他州が輸入するのはミナス州で一、九一九、九三五キロ、聯邦區七一四、八九〇キロ

對外輸出の筆頭は獨逸の一九、五四〇千キロ、英國の七、六六六、六九八キロ、佛國三、三一五、八九二キロ、第四位に日本二、二一八、一六三キロであつた

七月末までに輸出向のために格付された數量は三五、九一一、八六六で一五九、一五五コントスであつた

が今後十二月末までには對外國五千萬乃至五千五百萬キロは輸出される見込みで、對外州には五百萬キロ通じて本年末の輸出量は六千萬キロに昇るべく價額に於て三十萬コントスと計上される

聖州爲替取引高

◇一年の聖市爲替取引高は一、四〇三、三六一コント七八六ミル七〇〇レース、サントス市では一、四六〇、四四四コント七五七ミル一八四レース、聖州全部では二、八六三、八〇六コント五四三ミル八八四レースで全伯の取引高の約五四％を占めてゐる、本年上四ヶ月は聖州は既に全伯の五〇％を占めてゐる

對日爲替相場

七月卅一日　五ミル五五〇
八月二日　五ミル五二〇
シチーバンク通報

經濟兎耳

◇ボルジエス・メデイロ長老の伯國財政の打診が財政委員會で發表されるや俄然財政非常時來の聲が高まつて來た

◇八月一日から七日迄の聯邦收入が八、三〇八コント四〇九ミル七百レース、昨年は一四、五三七コント一八三ミル一〇〇レース其の差六、二二八コント七七三ミル四〇〇レースの減少、シンシナート・ブラーガ氏はこれを基調にして本年度の豫算を推定すると一百二十萬コントの赤字は必然と云つてゐる

◇これでか外債停止の噂は消せども消えず、其の度毎に爲替相場が高まつたり下つたり

◇輸出品に課稅することからが不自然なのに十五志稅の分け前にあやからうとする案が出るなどは財政非常時の一面相の模型

◇一面相と云へば三ヶ月以上ブラジルに滯在する旅行者に一月五ミルの課稅案が財政委員會に持ち出される、此の新稅で年收入百五十コント增收の見積り、これを解りよく云へば困り拔いた台所の償ひに廣ぼう八百餘萬平方キロの大國が外國人に年百五十コントをせびるもの

◇嘗つて其の前途を好望された伯國ランジヤが英國でノックアウトされ六月の輸出一百萬箱、七月の輸出が百五十萬箱再輸出せんとさには腐つてしまふ危險に瀕す英國市場の本年相場昨年廿四志から廿志位したものが本年は九志から六志へ下落、大箱輸出原價は一箱箱代が十三ミル船までの運賃荷造包裝費九ミル五百運賃十五ミル加ねて三七ミル五百かゝる、これぢや箱當り四志の損、生きる道は運賃の引下げ腐敗防止

◇處で聖州農務長官はこれに着目して早速新造快速冷藏船の建造を主張して近くサントス・ドック會社が其の建造に着手するだらうと云はれてゐる

◇農聯では最近鹽の値段暴騰で牧畜業者が困却してゐると云ふので大々額免に値段引下げを陳情してゐるが、現在鹽はナショナル百二十レースから三百五十レース、外國品の極上が九レースインポストを加ねて二百五十九レース、何とかして吳れと

◇北米の棉花收穫本年度の豫想は一一、七九八千梱（二二八キロ）昨年は九、六三六、五五九梱、一昨年は一三、〇四七、二六二梱でエーカー當り昨年は七七キロが本年は九〇キロで相當增產の形

カフエー・アデリノは他と全然異る故日本人のよいフレグイスを持つてをります
Praça João Mendes, 7

事務員二名募集
事務ニ經驗ノ有ル達筆能文ノ方ヲ傭ヒ入レ度シ
詳細ハ面談申上グマス
中矢商店

岡山齒科
午前九時—午後九時
聖市コンデ・ド・ピニヤール九四

美術石版印刷
塩谷實
聖市ボンパストール街一三九（イピランガ）
電話三一〇二九二　郵函二五七四

料亭 富美乃家
落付いた御氣分で御悠つくり召しあがり得る弊料亭へ是非く御來車のほどを偏に願ひ致します
◇女中さんの顔觸れが揃ひましたが尚ほ三、四名入用です
聖市タバチンゲーラ街一二番　電話二一‐七六一

齒科 古澤基
聖市バロン・ヅプラツト街三一A
新メルカード横通り
電話二一‐二四五九

鍼灸治療所
マツサージ
澁山庄太郎
聖市コンセレイロ・フルタード街一三三

料亭 富田家
御客樣方から總てO・Kと云ふ折紙を頂いてゐる弊家は更に大勉強を發揮して居りますから何卒倍舊御愛顧を願上奉ります
聖市コンセレイロ・フルタード街一三五　電話二一‐六七六七

浪花旅館
人類愛善會指定
歸國呼寄の手續一切無料
宿泊料一日六ミル
聖市タバチンゲーラ十番

◉募集
サンパウロ市郊外野菜園に就働する家族者或は青年勞働者多數募集致します
詳細お問合せは
聖市イルマン・シンプリシアナ五六
松岡理髮館主まで

料亭 あをやぎ
精々御勉強申しますから何分御贔負を願ひます
聖市タバチンゲイラ八番
電話二一‐一九四八

一日宿料六軒レース
歸國呼寄の手續一切無料
九州旅館
水本順太
聖市コンデ・デ・サルゼダス四七

HOTEL MIKASA
T. Kobuchi
Phone, 2958　Caixa, 657
RUA BRAZ CUBAS Ns. 264 e 266
SANTOS
輸出入品通關、運送手續取扱
大阪商船會社指定
船舶食料品御用達
乘船切符仲次
御旅館 三笠
サントス市
ブラス・クーバス街二六四、二六六番
電話二九五八番　郵函六五七番
小淵友市
電略【ミカサ】

YAMAKA - SHOKAI
T. KOBUCHI
SHIP - CHANDLERS
Rua Braz Cubas No. 264
Teleph. 2958　Caixa, 657
End. Teleg. "MIKASA"
SANTOS - BRASIL
大阪商船會社指定
艦船食糧品並船具御用達
ヤマカ商會
小淵友市
サントス市
ブラス・クーバス街二六四番
電話一二九五八
郵函一六五七番

痛み止めの
▼特効薬
スロアン軟膏
あらゆる病しように用ひて驚くべき速効あり

◇適應症
急性慢性レウマチ痛、骨及關節痛腫物、打撲傷等の筋痛に特効あり
◇用法
痛むところに適宜の分量を充分にすり込むなり、効力は速時に生ずる事請合
不時の用意に必ず一ビンを御用意あれ
【各地主要藥店にて販賣す】

COCITO IRMÃO
RUA PAULA SOUZA, 74
TELEP. 4-9187 - C. POSTAL, 275 - S. PAULO
噴霧器、農用藥劑の御用命は
最も信用ある確實なる店へ
"コシト イルモン"へ
當商店は創業以來既に五十有餘年の營業歷史を有する最古の店であります。噴霧器其他農耕機具、殺蟲殺菌劑、種苗總て優良品を最も廉價を以て御需めに應じます 殊に日本人の皆樣には格別の勉强を致しますればどうか宜敷く御下命の程御願致します 尚御照會御注文は邦文にて結構です
內國製農用藥劑の最優秀品
象印（エレファンテ）（コシト・イルモン工場製品）
ヴエルデパリス、砒酸鉛（粉末、糊狀）砒酸石灰
外國製殺蟲殺菌劑
ヴエルデパリス、粉末砒酸鉛、粉末白色亞砒酸、硫酸銅
其他石灰、硫酸鐵、硫黃、青酸加里殺蟻劑、家畜用消毒劑各種
コシト イルモン

頭から爪先きまでみつはな印
化粧品の女王みつはな印
みつはな印 水白粉
日やけ止めに！疲れた肌のお手入れと回復に！一等のお化粧榮へ
みつはな印 ポマード
お髮の滋養と美容に人氣滿點！
みつはな印 クリーム
ブラジルの氣候風土と日本人の肌とを考慮調製の唯一最上の化粧料
みつはな印 香油
この一滴！うつとり…するこの一滴！
各雜貨店及小間物店にて發賣いたします
製造元 相原化粧品本舖
リンス市 郵函二〇三

CASA ALMEIDA & IRMÃOS
R. DA LIBERDADE, 82 (a 5 min.tos da Pr. da Sé)
吳服・雜貨
毛織物類
絹、羽二重
モリンス
クレトネ
麻織物
プリンス生地
ベット掛け
ベット用布
テーブル掛け
沓下
婦人子供用仕立上服
婦人用下着類
純毛オーバ
流行型婦人マント
洗面、入浴用タオル
其の他小兒用衣類一般
廉價提供
ルア・ダ・リベルダーデ八二
カーザ アルメイダ イルモンス

學藝欄

★文藝、美術、音樂等各般に亘る寄稿を歡迎　★數量自由なるも一行必ず拾五字詰　★取捨は編輯部一任　●原稿の返戻　保管の責に任じませぬ

水禍の故郷

サン・モレイラ　鴨川青夢

安らけき故郷の夢を今朝見しに荒れしと聞きて悲しかりけり
まがつびの業呪はしき故郷の母よ　うからよ如何に在すや
去年は暴風今年は豪雨さまが多き　あな傷ましや京阪の都市
うら盆は殊に艶めく京の夜も巷は　あはれ水にひたりて
こよなくも我が愛で居りし水明の　加茂の川瀬も濁り溢れたり
わざはひに日々安からぬ人の身を　思へば我ぞさきく多けれ
海越ゑて來し甲斐ありしと今更に　この天麗の國を稱ふも

訪る丶春

サン・ミゲル　德尾溪舟

はだら／＼花咲き初めて冬枯れの梨子の畑に春はかへれり
幾山川千里の道越ゑ來けむ春遠山なみに今日うすがすみしぬ
時日今日ともし荒ぶ春嵐ひれもす桃の花散り止まず
春作の蒔付け準備に畑を耕つ背に春めきし日のぬくさかな
生れ來しおたまじやくし等ひらひらと日光明るき水に群れ舞ふ
木のうれに殘れる蜜柑の二つ三つに赤々照りはね沈む春の日

×

新聞など數多もさめて山の我を訪ひ呉れし君のうれしさ
なつかしき此の再會に交す握手わが掌の固さは君感じけむ
かゞなべて八月ぶりなり時經つの疾さを言ひて共に驚く（親友八幡奥藏君來訪）

本社第三次懸賞短篇小説二等入選　純愛（2）　聰子

結婚當時の樂しみも夢の間にこちらへ移住してからは異國に親しむ惱みと勞働に慣れる苦しみとで骨と皮になつた彼女もこの二三年はどうやらその方だけは免疫になつたが永年彼が病氣の爲め一日として幸福だと思つた事はなかつた「お前はこの俺を恨んでゐるだらうなア、夫としての愛情すらあたへ切れない蝕ばまれた俺の體軀だ然し人間は感情に走つてはならない。若しもこの俺が何の考へもなく自分の慾望の儘に振舞つたらお前の軀は疾うに亡くなつてゐるのだよ。だから決して俺を冷淡だなど、誤解しないで呉れ。自分でも感情と戰ひ病氣と闘ひ乍ら辛じて打ち勝つてゐるのだから。」

彼女はうなだれて聞いてゐる許りだつたがそれは彼が説明する迄もなくその眞心は解り過ぎる程なのだ。夫婦つて肉體的ばかりのものではない。それに精神的にピッタリ癒合してこそ完全なものだと彼女は深く信じてゐるのだから、或る時は嚴格な父親の樣に矢釜しく亦ある時はタイラントの樣に仕向けられても決して恨んだ事はなかつた。それでも途中で逢つた健康な若夫婦連れを心の底で羨ましがらない程修養は出來てはなかつた。もつと強くなり度い、身も心も一生涯病床を離れられない彼だつて切めて生命さへ有つて呉れ、ば自分は軀の續く限り働かう、そして彼の植民文學を完成させてやり度い。彼女の望みは只それのみなのだつた。

「明日ドトールに逢つたら何他事は何でも言ひ付け通りにしてゐるのだから上等のアドー酒をほんの少しだけ呑んでも善いかつて聞いて呉れ。忘れない樣にだよ。そうでもしないとやり切れないからなア。」

「それ位は多分ゆるして呉れるでせうよ。」と同意したので果敢ない乍らも樂しみが出來たのか機嫌よく、

「もう疲れたから寢よう子供に風邪引かすな。」と言ひ乍ら寢返へり打つて默つて了つた。確かに重態には違ひないのだ。金の方はどうとかして一日も早く轉地させ度い。

夕食後弟等も替る替る心配して樣子を聞きに來て呉れるが本人の言ひ付けで永くは室に止まらない。晝間の疲れで弟等も寢んだらしい廣い家の中がヒッソリ閑として居る。聽て老父のらしい健康な鼾が聞こねて來る。一晩でもよいからあんなに安らかに眠りたいと彼が口癖のやうに言ふ筈だ。

×　×

朝早くから敬一の食事の仕度や身のまわりの事一切を濟まして彼の體温表を忘れないやうにと自分の着替もそこ／＼に子供を連れて八時半のジャルジネーラでR市へ出て來たのだつた。毎週日曜毎にそれをドトールに見せて次の注射藥を指定して貰ふのが目的なのである。久振りに連れて來られて、子供は最う有頂天になつてゐる。そして兩側のショーウヰンドに美しく飾られた玩具に心引かれて仲々歩かうとしない。玲子はそれどころかドトールが出掛けない内にと氣が氣で無いのだが子供はその内のおもちやの自動車を一つ買つて呉れと言ひ出してその店を離れやうとしない。

「あの自動車一つで好いから、買つてよお母アさん。」

「だつて今日はドミンゴだから飾つてあるだけで、店は閉めてあるぢやないの」

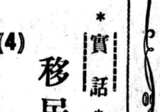
「ボールタのベルを押したら人が出て來るから賣つて呉れつて頼んだら？」

「でもお店のボルタにはベルなんか取り付けてないから駄目よ。」仲々諦め切れないらしい。

「今にお父さんが癒くなつたら、サンパウロへ連れてつてお前の欲しい物は何でも買つて上げるから今日は止しときませうね、好い子だから。」八ツにはなつてもひとり切りなので今迄は子供の云ふ儘に買ひあたへたのがいけなかつたのだ。後ろを振り返へり振り返へりしてゐるが無理にとも言ひかねて歩き出した。最う小學校の二年生にもなつたのだから學用品以外の物は買つてやらない事に仕ようそう玲子は思つた。ドトールのコンスルトリオの前には見覺ねのある新しい自動車が待つてゐる。急ぎ足に入つて見ると、ドトールは今まで私等の來るのを待つてゐたが電話が掛つて來て丁度出掛けられるところだつた。

「まあ好かつたこと。」と思はず口の中で呟やいた。顏に似ず優しいドトールは親切にその後の經過を尋ねられた。その後で

「御主人の生命は、貴女の看病一つで保つてゐるのです。この後共御大切になさい。」と子供の頭を撫で乍らニコニコと話される。もうこのドトールとお知己になつて四年目だ。



＊實話＊　移民局の三日（4）　T・Y・生

通譯が此人に何事か云ふと、また手合圖で招く、コンクリートの床をゴトガタン不揃ひな足拍子で二階へ上るとそこにも鐵の扉があつて大きな錠前がある。皆がその限られた居所へ入れられると、ガチャンの音と共に、押せども突けども開かぬ扉となつた。各房に二人宛入れられてからは、罪なき四人にされてしまふ

＊以下の文章は八月廿一日の分の（2）の結末に續き、全篇完結となるものであります。御通讀をお願ひします。作者並に讀者諸君に深謝いたします。（編輯者）

此人に連れられてカナダの移民局へ歸つて來ると、同船者は鐵格子の間から強いて顏を突き出し、手を出して樣子を氣遣つてゐるやうだ「お陰で通過しましたよ」と云つたら、我が事のやうに活氣づいた人もあつた。入口にゐる門番も此人から結果を聞いて握り樂ね者に對する禮であらうて。局長は此人から旅券を取つてペタンコを捺してから「今日出て行つてもよいが時間過ぎだから門は開かないで明日行く事」と云つて又デカイ金庫の中へ入れてしまつた

六十才の漁業家は取調べの結果が思はしくなくて送還は免れないだらうと云ふ。青春の志止みがたく、華々しい見送りに滿悅して郷關を辭し「所望黄金早滿袋」の空想に胸踊らせて渡航し、關門でその實庫に入ることを拒絶されて、歸國の船路の盡きる頃太平洋の藻屑と消へたものが當時あつた、罪なき四人の末路は大部分が悲慘に終る。移民局の三日目に印刷業視察者は同船者の羨望を一身に浴びて憬れの合衆國への旅に就いた。

×

それから一ケ月の後、吾子の安否を氣遣つてゐる父母の許へ角封筒が配達された。

尙、御借用の見せ金は直ちに御送り致しまーたから御受領下さい。遊子甚だ壯健、御休心の程を……

兄上樣

終

時報俳壇　念腹選

當季雜

特席（賞）　ロンドリーナ　小坂櫻雪
○置き換へし蜜蜂の巢や冬木立
短日や馬の上より傳へ言
大鹿の焚火の跡をよぎりけり
椰子の影冬木の影と並びをり

コリーナ　二階堂恒花
低き灯をはさみて母と毛糸編み

サンパウロ　中野陽水
返り咲く花に靜かやミサの人

チエテ　一六白柳
イペ咲くや森から森へ渡し舟

プロミッソン　間崎黎
上塚翁逝去三句
なきがらを守りて明けし冬夜かな
エンピラの花散るや今日初七日
朝々に手向の花やカベスード

アリアンサ　住吉砂丘
道近の裏に小春の埃かな

リオ　水谷卜城
草分の人の墓さや冬の蝶

プロミッソン　鈴木醉樓
蝶のせて花流れ來る小春かな
谷空に咲きのぞきたるイペの花
冬木立ありて家あり牧の内
悼　瓢骨翁
エンピラの花ぼろ／＼と散る一ト日

ビリグイ　梶原都谷葉
道端の木の根の上の焚火あと

アリアンサ　岩波揃二
風蘭の花ごしらへや春隣
十字星見ゐて居ながらしぐれをり

同　佐藤潔子
猫のゐる小春の窓に刺繍かな

山室默震
雲迅し芝に降り立つ冬鴉
冬薔薇の日々に小さく赤きかな

カンポス　間島千浪
草枯やカンポの蟲の來て眠る
涙雲や萱の大波吹きわたり

アリアンサ　万城目金之助
日向ぼこ梢に風のあたりにけり
大焰して崩れたる焚火かな

同　前田やしよ
相交す葡語問答や夜半の冬
小鳥來て鳴きしく冬木晴れにけり

×　念腹
菜園につく大牧の冬の蝶
いつまでもある稻塚や大根引
冬薔薇の一つ／＼の花に杖

本社特製　原稿用紙發賣
＊實費送料共百枚一綴二釺
＊十五字詰廿行・紙質特上

菓子類製造並に販賣
純日本式中食あります
高田菓子店
家傳名灸　難病にお困りの方は御相談下さい
聖市ピネイロス産業組合前
カルデアル　アルコ　ベルデ三三

御出市の節は是非御立寄の程を！
眼病御治療には定評ある當市専門醫の診療をおすすめ致します
カンピーナス市　諸田旅館
コスタ・アギアール街四二二番
御養生に御出市の宿泊料は特に勉強致します
親切（通譯御案内）丁寧

（料亭）うめのや
丁寧に心行でサくま嫌スービまします
是非いらつしやつて下さい
聖市コンデ・ド・ピニャール一〇八番
電話二－八四三〇
●女給さん入用

女給さん二、三名募集
新らしい料亭　一富士　羽白
聖市コンデ街七九番
電話　二－七七二二

手術　婦人科　産科　痔疾
カーザ・デ・サウデ・サンパウロ副院長外科醫
ピセンチーノ病院（州内重要都市に分院あり）副院長　外科醫
クルース・アズール病院外科醫長
ドットル・ロメウ
レオン・カバルカンチ
Rua Barão Itapetininga, 18
4° and. S. Paulo
Consultas: das 16 as 17 horas
Telep. Cons. 4-5753
" Res. 7-6793

棉の防衛
アルセニアト・デ・シユンボ粉末、捏粉
ベルデ・パリス
銅硫酸鹽、硫黄
害蟲驅除劑
シヤヌレツト・デ・ソージオ（青酸曹達）
各種噴霧器
何卒お値段の問合せ左記迄願ひます
Raucci & Mazza
Caixa Postal, 38
Rua Florencio de Abreu 158-B
S. PAULO

"レコード"が着荷致しました
母國で大好評の
流行唄、獨唱、俚謡端唄
童謡、音樂、演説、映畫説明、琵琶歌、浪花節、義太夫、琴尺八、落語万歳
等々のレコードが各種入荷致しました
このレコードに依つて皆樣の團欒の夕に一段の幸福と慰安を齎すことゝ信じます
品切れにならぬ内速刻の御下命を御願ひ致します
カタログは御一報次第贈呈申します
聖市　中矢商店　郵函　二九九五番

CASA TOKIO
女中　一名（聖市自宅勤め）
店員　一名（聖市本店勤め）
炭焼　數家族　聖市電車終點より卅數キロの處
右御希望の方は本店へ御申込被下度候
家具材木　商　カーザ東京
Rua Santa Iphigenia No. 11A
Tel. 4-6487

Antonio Sucena & Cia.
Rua Florencio de Abreu 25
Telephone, 2-6363 - 2-6364 = S. Paulo
お買求めになる前に御相談下さい
◇肥料
智利硝石、マモナのしめかす、硫酸加里、硫酸アンモニヤ、鹽酸加里、炭酸加里、外國品過燐酸、石灰質及び溶解性骨粉、一般農業化學肥料及び有機質肥料等
◇殺虫劑
ベルデ・パリス、ペネノゾ、内外硫酸銅
鉛化亞砒酸（粉及びネリ）
◇殺蟻劑及び装具
硫黄（粉及び塊り）内外砒素、サルバッソン（殺蟻劑）、フォルッナ、アグアペアマ、イデアル等
内外製噴霧器、農業用一般機械類あり
——何卒御用命の程願ひます——
聖市　アントニオ　スセナ商會
日本人部主任　田中守三

Singer Sewing Machine Company
我が「シンガー裁縫ミシン株式會社」の
獨特の奉仕は、全世界にわたつて販賣部を設置し、販賣部に依つてのみ常に責任のある販賣を致すことであります
而るが故に、日本人淑女諸孃が針、機械油、電氣モートル及び部分品、並びに電燈、反射鏡、特に「裁縫ミシン」を御買上げなさる時は世界の總ゆる都市の「シンガー販賣店」にて御覽に入れつゝある赤い「S」印を見極めて後に御買上げ下さい
暖かな和やかな家庭愛はやがて此の一臺のミシンから生れるでせう

★コドモ　ニ　コドモ　ノ　ツノ……E NADA MAIS!★

カフエー、バール用諸機械等
——日本文を以てどし／＼御申込下さい——
聖市　エルネスト・コシト商會
ERNESTO COCITO & CIA
Caixa Postal, 701 Phone, 9-1212
Rua Cruz Branca 29 São Paulo

諸用に供する二〇〇、〇〇〇キロまでの各種型バランサが御座います

——現金拂八百釺——
バルコン用
自働秤器

パステイス用シリンドロ（製造機）
パン製造用レコルド印粉練器
並びに窯、シリンドロ其の他
パン製造用諸機械類
○自動車々庫並びに仕事場の完全なる
設備諸道具

"VITAMINOL"

體力を養へ

衰弱に榮養不良に

肺・肋膜・マレッタ・産前・産後・慢性胃腸病者の衰弱　老衰・病後の衰弱者へ謹告す

ポリヴィタミーナ

病中病後は健康に數倍する大量ヴィタミンBは必要です。榮養學上の新しい研究によれば疾病の恢復が遲々として恢復せざるものの多くは、すべてが强度のヴィタミンB缺乏症にかゝつてゐるものにして、これに對して健康時に數倍する大量のヴィタミンBを連續補給せば疾病恢復を最も早く促進さし得る事が判明されて居ります。この目的に對してポリヴィタミーナは醫家の盛んに賞用されて居るものであります

ヴィタミンB注射液
"VITAMINOL" 液劑
ポリヴィタミーナ……
の貳種あり

到る處の有名藥店に販賣す

元賣發及び製造

大河内藥化學研究所

Rua Santo Amaro, 132 Caixa Postal, 1082
SÃO PAULO

醒よ！性病撲滅に

その後の廢娼はどうなつてゐるか

久布白女史講演

性病と惰落、性病と不具、この恐るべき亡國病は人体を蝕み一朝にして有爲な人材を食殺し剩へ、若き中堅青年を犯しみすみす國家の危機を出現させんとしてゐる今日、之れが徹底的撲滅を期して今や廢娼問題が喧囂と立つて參りました。

日本人十餘萬人の盲目者中七萬人はこの性病に依つた結果で實に驚異の外はない、その矯風の第一線に立つた女史は十九年間、各國を廻つて廢娼を唱へ、悲壯な努力をしてゐます、左に掲げるは女史の講演の要旨であります

（前略）私達日本婦人としてどうしても爲さなければならない事業として矯風純潔問題があります、數萬の娼妓を許可してゐる政府之を擁護してゐる警察、私達はどうしても之が廢止せねばなりません。私は此の問題について十九ヶ年實行運動を叫び今日漸く五縣が之を斷行し、十三縣が浸々として之が實行に取りかゝらんとしてゐるのであります、更に十三宗の佛教聯合會も之に贊同して協力し日本言論界も贊同して協力廢娼運動が擡頭してまゐつたのであります。更に昨年禁酒廢娼委員が來朝した際も其の報告では日本も充分廢娼の氣運濃厚となつて居ると發表してゐる、昨年五月催された警察部長會議の席上で內相は將來日本も廢娼の意向であると明言してゐる廢娼を實行せぬ國は眞の文明國でないアングロ系英米カナダ、オランダ、デンマーク、ロシア、フィンランド、ポーランドは既に實行してゐる、スインランド、フランス、ドイツは廢止の氣運に達してゐる日本に於ても廢娼は時の問題で早晩實行される事は明瞭である廢娼後の問題設備に關しては北米は世界戰爭の時四百萬人の壯丁を集め之を一九一七年から一九二一年まで四年間歐洲各地の戰線に配布したが出發の際に大統領は出征軍人を前にして

諸君はこれから歐洲の戰線に立つて祖國の爲めに戰ふのだ、若し戰了後凱旋する時、健康にして、精神に於ても穢れない體で歸國しないならば國家に對して、父母に對して、不忠不孝である、どうか正しく、戰つて貰ひ度いと激勵した、それ以後國內には低級な趣味に溺らぬやう婦人矯風會は聯合して軍人慰安所を十二ヶ所設置し而も兵營から五哩以內には娼屋を禁じ十哩以內に娼婦の出入を嚴禁した、若し之を犯す者は嚴罰に處した

日本では私娼を捕へても僅か廿九日拘留罰金十五圓內外で濟んでしまふ、米國では監獄に入れずに、健康診斷を行ひ、罹病者は施治療後無職者は適宜職を與へてやる、日米の差この如く大なのであります（續く）

親子の不和は

理解力の不足から干渉よりも監督に

我子に對する理解（下）

◆注意すべき青年期の心理

青年期の心理を理解することが親として何より大切な事である、青年期即ち青春發動期は特に危險な時代である、この時代の精神は性的疾患は性慾に原因する不自然な內省力や精神過敏の症候を呈する心理的病癖を列擧すれば第一に沈思瞑想に耽ることが大特色である、何人でも青年の初期に於ては現實を離れた空想界に悠々自適することを常とする、是が烈しくなると二重人格や二重意識を生ずる、此の時代は又想像の產出期である、その結果感覺や幻覺を生ずることがある、更に又自信が過度になり衝動性が熾烈になり野心滿々として大偉人大富豪たらんことを夢想する、又友交同情の念强大なるにも拘はらず一面に羞恥の念壯盛にして他人との會見を避け獨居を好む傾向がある、又遊惰に流れ脫走を企てることがあるこの放浪性が爆發すると竊盜を行ふやうになる、更に又憤怒な特質となし鬪爭を好む傾向がある、且つ青年期には異性の愛情に對する競爭心から嫉妬が猛烈となる、又他人をやゆし挑發して愉快を覺ゆる、不良青年の强奪、脅迫の犯罪は此の本能から生れる

青年期は右の如き狀態に在ることを察知するならば苟も親たるものは我子に對して反省せねばならぬ

◆親は我子の良友となれ

青年期に共通の心理狀態は大體解つても各個人々々の心理的特性を知ることは肝要である

即ち長所は大に賞揚に力め、短所は矯正に努力せねばならぬ、青年期に達すれば叱責は效果はない、進んで子供の精神上の友となる事が必要である、即ち己れの意見を注入するより青年自らをして思考せしむる樣に仕向ければ效果は必ず大きい、斯く親子の間が朋友關係にせば親の高壓を嫌ふ青年の心理が緩和して親の意見を甘受するに至る、これは我子指導の秘訣である

親が我子に對して頭から此事は斯くあるべきであると斷定的に押し附けては青年は心から服從しない、それよりも私は斯う思ふが、お前はどう思ふかと相談的に話せば子の方でも腹藏なく打明けて好結果を得らるゝものである、かう云ふ具合になれば母は子に教ふるだけでなく子から教へられることも少くない、從つて若い者の考へや新しい時代の思想なども理解する事が出來て双方幸福である

眞に我子を知る親は幸福である、眞に我子を理解して我子の性に依つて夫々向はす可く努力しなくてはいけない

主婦のメモ

◎洋服や着物に萬年筆のインクをこぼしたりこぼしたりした時御飯粒を粘りつければよい、インクには非常に細かい粒がある、それが布につくか御飯につくかと言ふと御飯にインクの粒はついてきれいにとれます

便通が惡いと健康を害する　どうしたらよいか

便秘又は不規則な通じは食慾減退消化不良頭痛貧血を起させて不健康にするその害は
（1）舌がもつれ（2）呼吸がはづみ（3）色が惡くなり（4）神經過敏になり（5）睡眠を妨げる

便通の目的は
（イ）健康破壞物は速ぐに淸掃する爲（ロ）榮養促進の爲（ハ）血色をよくする（▲）便秘を防ぐには
（1）朝起きたら水を一二杯飲む事（2）果物纖維のある野菜などの通じをつける食物をとる（3）規則正しく十分嚙む事（4）適當な戶外運動をする（5）毎日同時刻に便をする、若し之等の事項を守るならば必ず健康體となります

女性講座

日語を上手に而も上品に話しませう

上品な言葉はその人の品性を美しく優しくします、溫雅な婦人から洩れる聲は優しく上品であります、聲はその人の品性を表し、動作をも表はします、婦人の美は外形のみでなくして心の美が修養の積まれた美が永久無限の美であります、言葉は優しく而も上品に用ひなければ如何に美しい容貌の女性も美人の範圍から除かれます、蔭で聞いてゐても言葉の優しさは自然その人の麗姿を描かせ、下卑な而もかすれ聲は何處かいやしく暗の女性を思はせて、婦人の尊い操も見出す事が出來ません、剩へ嫌惡さへ感じて來ます

私達日本婦人は禮儀正しい、日本婦人特有の從順溫雅な、優點を發揮する樣女性は皆、言葉の用法を美しくして葡語等を混入した會話をやめて日本婦人獨得の美を忘れぬやう二世たる者もその點心掛けて欲しいものです（投稿歡迎）

鈴木芙美子

日本菓子なら何でもお好みに應じ上品に且つおいしく調製致します

西中菓子店
聖市コンセレイロフルタード街廿三
電話二一八三八三

淺倉齒科醫院
聖市グローリア街三五二番
Rua da Gloria, 352 S. Paulo
(Largo do S. Paulo)

Henrique daMotta Ferraz
Rua S. Bento, 49 2°. and. Sala 12
Phone, 2-4266 C. Postal, 678 - S. Paulo

凡ゆる型と積荷用のサツコ・麻布類
アルセニアト（亞砒酸鹽）・噴霧器（內外製）
農場用具一切・蠟引布等
値段は御相談に應じます。
聖市エンリツケ・ダ・モツタ・フエラス

裂帛の掛聲鋭く 場を壓する龍虎搏撃

武道大會の豪華

既報伯國柔劍道聯盟主催の第三回武道大會は聖市運動倶樂部に於て八月卅一日及び九月一日の兩日、華々しく擧行された

武道大會は逐年隆盛に赴き出場選手の數に於ても質に於ても堂々たるもので、流石日本固有獨特の國技であればこそと甚だ愉快に感ずるものである

本年の大會出場選手は劍道八十六名柔道七十五名合計百六十一名の多數に上り劍道の如きは此內有段者が二十六名に及んでゐる、之の出場選手の數から推しても如何に柔劍共息詰る接戰を演じたか想像されやう

大會初日八月卅一日は柔劍道共、幼年 少年、青年段外個人試合の豫選であつたが選手の意氣將に天を衝くの慨があつた

大會第二日目の九月一日は午前九時に劍道から開始され、青年段外準決勝、市村對村田、井上對泉、佐々木英治（精練證）氏を主席、菊地英二（五段）氏を次席審判に愈々エー、ヤー、……メーン、コテの劍戰、清淨なチエテ河畔の朝空を通して聞ゆる鬼々の響き、日本人ならでは味ひ得ぬもの

次は有段者第二回戰だ、時に九時半、聖市チームの主將 櫻田二段對高泉二段、獅子吼の掛聲一度二度三度、双方隙を見せず劍々相磨して打ち込み難く暫し氣合戰が試みたが俄然高泉先攻櫻田三段に迫れば、御指南番の血を繼ぐ松磨、餘裕を見せ飽くまで守つて出でず敵の寸隙を狙つて小手一本物の見事にとる、高泉少しくあせつて攻撃又攻撃、劍を上段に構へたと見て再び正面に直す間髪を入れず、胴一本の報響なり、拍手の雨、一本一本で勝負、高泉之に力を得て攻撃の手を緩めずまくり立て再び胴をとつて勝、此の試合八分、次は佐々木二段對信部二段、體軀も段も双方同じだ、觀衆に勝負の豫斷を許さぬ好取組佐々木二段は聖市軍の副將、信部光男二段は遠くオーリンニヨスからソロ線の劍を一身に引受けて馳參じた強の者、技も伯仲、どつちも秘術の限りを盡して善戰したが佐々木二段の頑張遂に信部を一擊に屠つて聖市軍副將の貫祿を示す

塞河江二段對池田二段

塞河江二段は聖市軍新進の驍將、得意は胴、池田二段はモンソン選出の大物、兩勇の劍優劣はなかつた、塞河江の攻撃效を奏し、胴、續いて面をとられ池田惜敗

高泉二段對野津手初段

段は違ふがリンスの野津手だ、高泉二段何者ぞ猛擊、電光石化の切先、あれこそ目に物を止めぬ早業鐵石をも兩斷せんだ面と打込んだ野津手の一刀、高泉受け損じて一本、高泉決して猥狽せず敵の猛攻に應へつゝ虛を狙つて美事の胴、續いて小手完全に敵を倒し得た腕前流石高泉直人こゝにありと聖市チームに重きをなす劍士

塞河江二段對青木二段

この仕合本大會柔劍を通して長タイムのレコード、兩勇の力がバランサにかけるとピッタリ水平、塞河江が白裝束なら青木は黑裝束、丈も段も氣合も總てが好コントラ面白い事には青木の一擊を面で美事な一本を取り劍を止めず一氣に敵を伏せんと小手を目がけ打込まんとする隙やありけん塞河江すかさず面だ……と場內の柵まで打つた、双手を擧げて復讐の一本だ拍手場を搖がす、青木何た小癪なと今度戰法一變左上段に敵の小手を狙へば塞河江飽くまで正眼、此の一戰に勝負が決すると思へば兩勇の此の構へこそ劍法の極、衆目エレキに吸ひ付けられた樣に次の瞬間を待つ、じりじり水を流した如き道場觀衆は手に汗を握る決戰既に三十分、もうかうなると頑張りだ、あわよくば全伯の劍士を總なめにせんと態々リンスから出場した青木二段石に嚙り付いても此戰ひ金輪際負けられない、此の一念が神に通じたものか青木の念願こめた小手の一擊塞河江受け損じて青木の勝、タイム將に三十分

◎第三回武道大會第二日目午後から招待に應じて多數の伯人貴顯紳士が見れた、軀ワザに顔をあかめて下を向く淑女、トロイフの値段をきく心なき青年、投の型を本試合と心得て妻君に說明する御夫婦等々、此の眞精神が解るまでは日本の神祕外人にはいつも謎だ

◎精練證の佐々木氏、五段の菊地氏いかめしい正副兩審判が洋服に素足だ、之を見た一外人エチオピアの將校だと評してゐる

◎劍柔共双方試合のアド前に正しく禮をする、その度に外人たじぎをして何とか私語いてゐる、それもこれも彼等には謎々

◎此度の觀衆模範的に靜肅であつたのは嬉しい、あれだけの接戰で少しの故障もなかつた事は幹部諸君の周到な注意にもよるが、選手諸氏の訓練の賜と見る更に嬉しいのは

◎幼年組の一人腕を挫いた、宮川三段氣合で挨める少年再び立つて戰ふ、青年組の一人シメられて頑張りさうさうあの世、と見た大河內審判長エーッと活を入れたかと思ふと目を白黑させて蘇ると、婆婆再び立つて闘つて勝つ、賞讃の拍手滿堂をゆるがす、感激に涙した一場面

◎戰ひ濟んで賞状、賞品、優勝旗の授與式、嚴肅だ、咳拂ひ一つない、一人一人拍手で送られ拍手で授けられ、拍手で迎へられる、一外人曰く、"これだから日本人は強いんだ"と大和魂始めて解つたやうに頷く

堀口文化使節 大にこて來聖

去る八月廿日亞國からリオに到着した堀口文化使節夫妻は、二日午前九時クルセーロで、聖市ノルテ驛に着し、十三年振りで、聖市の地を踏んだ、同使節はリオ滯在中所謂舊交を温むる意味の訪問來訪時に講演など目ま苦しい迄勤めをしてゐたが、去る八月廿一日彼地美術學校で"日本の藝術"に就て佛語講演をリオ市活動の最後として九月一日の夜汽車で聖市に向つたもので、夫妻共大ニコニコで出迎ひの人々に御叮嚀な挨拶、新聞社寫眞班の攻擊をうけながら、市毛總領事淀川領事等同伴、エスプラナーダに向つた

本日出迎への重なる人々は、市毛總領事、淀川領事江越技師、福川氏明穗氏、東後氏文化協會の高岡氏、翁長氏、香山氏、後藤氏、伊藤氏、小林氏、內山氏、時報の有馬氏など其他多數見ゑて居た

カミニヨンから飛下り 邦人轢殺さる

去る八月廿八日の出來事、聖市郊外カーザ・ヴエルデ在住の木田英雄（三五）（假名）は肥料を仕入れにカミニヨンを傭つて市內の肥料店へ出掛けた處、自分の思ふ品がなかつたので他の店へ行く途中、もう肥料店へ近づいた頃とび下りたためカルサの裾がローダにかゝり車體の下に捲き込まれ重傷を負ふた、カミニヨンは驚いて逃亡、一方急報が遂に絶命した、それとは知らず怪我人をサンタ・カーザへ運んだ留守宅では、歸宅が遲いと心配の餘り妻が尋ねに來た頃は既に墓地に埋葬してあつた由

聖市中央市場

主要蔬菜取扱數量及價格

種類	八月二十日 數量	八月二十日 價格	八月廿一日 數量	八月廿一日 價格	八月廿二日 數量	八月廿二日 價格
アルフアセ	一三五函	四〇ミル—六〇ミル	一四八函	四〇ミル—一〇〇ミル	四三函	四〇ミル—五〇ミル
サツマ芋	三五〇袋	八—九	三一六袋	八—九	二四九袋	五—六
茄子	一函	—	一函	—	一六函	一六—一八
コーベ・フロール	一四〇袋	—	一五七袋	六—七	一二三袋	六—七
レモン	四三三函	三、五—四	一六〇函	四—五	一一四函	四、五—五
苺	三三三籠	—	四八八籠	四—六	一三八籠	六—八
ピメントン	一〇函	一〇—一一	一九函	九—一〇	六一函	九—一〇
レポーリヨ	六八三袋	三、五—一二	三五六袋	四—一二	五七〇袋	五—二〇
トマテ	四一八函	二〇—二六	四二二函	二〇—二五	二〇一函	二五—三〇
ヴアーセ	五七函	一四—一六	一函	—	一四九函	一二—一四

伯國軍事郵便飛行 上半期の成績良好

伯國の軍事郵便飛行界は漸次充實目下の飛行空路はセアラー、ピアウイ、ゴヤス、マツト・グロツソ、パラナー、イガスー、及び南大河州に及び本年上半期の成績は頗る良好で、飛行延距離は四百二十六キロ餘、飛行時間は二十六時間餘旅客二百九人に及び總計飛行距離九千五百四十四キロ、旅客百五十二人である

モヂ見聞記（三）

行く〳〵は一大果樹園に 一部植民者の熱心な研究 注目すべきオリヴエイラ

サン・パウロとリオの二大市場をもち、更に近くサントスをも市場に包容しようとしてゐる、此の地の生產物は主として野菜であつて、その他桃ブドウの果樹と少量ながら茶を產してゐるが、そのうち何んと云つても横綱格はトマテである、昨年モヂの組合で扱はれた全產物の生產高のみでも三千コントスを越ゆそのうち二千コントスがトマテであり、それも

大部分

が、此の方面で產せられたものだと聞いた、次いでレポーリヨ、バタチーニヤであるが、こゝに注目すべきは同地の果樹栽培である、數人の熱心なる植民者に依つて、この果樹栽培の適不適は既に試驗ずみであつて殘された問題は品種の選定のみである、この品種の選定には雨量の調査が必要であるが、その雨量計も既に植民者の了解を得て購入設置の段取りになつてゐる、尤も現在果樹の栽培者は一部分であるが何れも非常な

熱心家

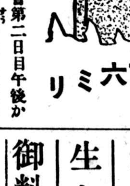
で、植民者もよくたすけて氣持ち良く研究をつゞけさせてゐるから、彼等が果樹の栽培に成功するのは案外に近い日ではなかろうか、そして果樹栽培に好適と斷定せられた曉には現在の野菜業者が急轉直下果樹栽培に轉向するのではなかろうか、何故と云ふに、野菜と果樹と何れが生產者にとつて有利であるかを考へればうなづける事である、さすれば此のコクエーラ植民地は近い將來に於て一大果樹園となるのではないか、記者のこの推測に、今一層の

力強い

自信を與へるものにオリヴエイラの栽培がある、このオリヴエイラの栽培については本誌一〇六九號に報導した如く、モヂ管內のボアに於いて成功しーアセイトナをつくる貴重な果樹であるが、伯國にては栽培不可能とされてゐたもの—その將來に多大の注目を集めてゐるもので、ボアと殆んどふう土の變らないこのコクエーラにも、これが栽培可能であると思ふからである、何れにせよ—此の植民者は高農出身の某氏を中心に毎月

寄り合

つて農談會を開き農事に關して種々研究をなしてゐる熱心さであるから—此の地が今急速な動を以つて向上に邁進してゐることは事實である（完）


十六ミリ

Dr. R. Uchida
R. Manoel Goulart 76
P. PRUDENTE
Tel. 150 C. P.248
同仁會地方醫局
ドトール 內田利藤次
ソロカバナ線プ・プルデンテ市マノエルゴウラルト街七六
郵函一二八 電話一五〇

▲大工道具 ▲切れ物一切
鍛打宗貞の刃物
製作所 リンス市 郵函二〇三 藤原宗貞

TRADE MARK
乳呂釜 バケツ製造元
ブリキ細工一切
御小賣 工作所
村木美佐夫
リンス市 フロリアノペイショット八五

かまぼこ
生魚取次
御料理仕出し
リンス市 神崎

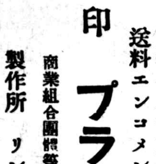
日本支那御料理
新しく美人を迎へて
新裝せる 料亭 明月
マリリア市 アルコ・ヴエルデ街一七 電話

店員募集
十八歳より二十五歳迄の眞面目な青年 並びに炊事婦一名募集す
御希望の方は書面又は來談ありたし
ソロ線ア・マツシヤード驛 郵函一四
齋藤商店 齋藤一太夫

皆様の御店
井上呉服店
プ・プルデンテ市

★最も經濟的で滋養に富む
大和せんべい
リンス 山本製菓所

プルデンテ名物
日乃本まんぢう
吉備せんべい
日本人の滋茶の友
プ・プルデンテ市 郵便局前 渡辺製菓店

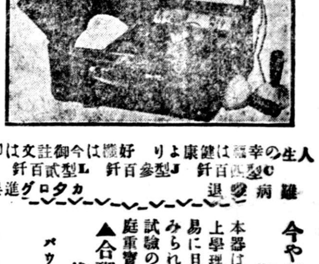
完全無比 播種機

印 プランタ機
定價金二十三釬レース 送料エンコメンダ二釬 一丁に付
商業組合團體等へは割引す
製作所 リンス市ノロエステ線 郵函 二〇三番
中村仁太郎
EST. LINS N. NAKAMURA L. NOROESTE

NIPAK SEIKWA
當社製菓何れの雜貨店にもあります
日伯製菓と御指定下さい
懸賞募集に依りますキヤラメルも近々皆樣にお目見得致します
初戀の樣な味を持ちまして
ソロ線アバレー市
日伯製菓合資會社
郵函 四八
日伯製菓

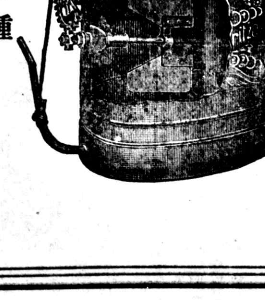
DENTISTA
齒科醫
岩尾民三朗
ノロエステ線ビリグイ
コレゴエレグオ
郵函……一六〇

DR. H. SAITO
MEDICO
Rua Inconfidencia, 6-35
BAURU' E. de S. PAULO
何時にても左記の處で診療の御需めに應じます
醫學士 齋藤等
バウルー市 インコンフイデンシア街 六—三五
電話……二五九一

【診察時間】
午前九時より午後五時迄
毎木曜日午後 カフエランヂヤ出張
北大醫學士
今田求
リンス市ピンテウンデアブリール オスピタール街角
電話一四三—郵函二〇三

金原式電子治療器
專賣特許二二四九 假番號一二五五三

人生の幸福は健康より 好機は今 御註文は即刻
C型四百釬 J型參百釬 L型貳百釬
難病退散 カタログ進呈
今や壓倒的人氣を獲得して斯界の寵兒となれる……
本器は農村各位の爲め特に意を込め、治病上學理的に物療醫學の粹を納め、實用上平易に且つ經濟的に考究して製作す、既に試みられたる各位、電療士、並に病院に於ける試驗の結果優秀無比と銘を附され、眞に家庭重寶器として
▲合理的最低廉價で……
代表的優秀品として出現す
バウルー市バンデイランテス街三ノ五五
金原電氣工業舍
【營業所】 仝ジョアンペツソア街四ノ四

CASA TOZAN LTDA
COMMISSARIOS
PHONE: 2105 e 2106 END- TELEGR- "TOZAN"
Praça Mauá, 25 = Caixa, 911 = SANTOS
珈琲コミツサリオ
カーザ東山
東山銀行部
伯貨定期預金 一ケ年六歩
サンパウロ 事務所
ルア・フロレンシオ・デ・アブレウ七四-A
郵函五二八＝サンパウロ

▼今が御注文時▲
▼獨逸製 噴霧器 PLATZ
▼獨逸式 噴霧器 EXCELSIOR
▼棉種プランタ機〔森田式〕農事試驗所試驗濟
▼殺虫劑各種
▼ベルデパリス（獨逸品）▼アルセニアト・デ・シユンボ（獨逸品）▼アルセニコ・ブランコ（日本品）▼硫黄

聖市 國井商店 郵函九八七

輝く柔道の力戰を讃ふ
大會を飾る小野二段澤田二段の
熱血を吐く大白兵戰

二日目午前の劍道部は支部對抗仕合を殘して濟み午後は柔道部仕合に移る、これに先だち午後一時半市毛總領事の挨拶、優勝旗返還式等あつて直に芳田四段富川三段の投の型から開始された

すわつた目、眞劍な態度、滿場の觀衆肅として聲なし壯嚴の氣に壓せられた型が終つて、幼年組準決勝佐野對岩部內山對佐藤で佐藤の勝、少年組準決勝三村對藤井谷垣對瀬尾で瀬尾の勝、段外準決勝を經て愈々有段者の準決勝に移る

本年は豫期してゐたスザノの內藤三段、エメボイの谷二段が不參の爲め、劍道部有段者に比して柔道部は少しく淋味を感じたが柔道部員各勇士の奮鬪振りは劍道以上のものがあつた

有段者仕合は岩根初段對澤田二段から始め岩根初段必死となつて敵陣に肉迫し手に脂汗を握らしめる場面を見せたが澤田二段初めから敵を呑んだ形餘裕を殘して完全に敵を刈倒して二段の貫錄に瑕をつけず勝

小野二段對澤田二段

次は昭和道場の主小野二段對丸山初段だ、脂ののり切つた小野二段凄い氣合諸共、一擧に敵を絞めつけたあたり疾風迅雷の勢

小野二段は次の大串初段を倒し澤田二段と輸贏を爭つた、柔道部本大會の精華は凝つて此の一仕合に集つたと見てもよかつた、

天下無敵を自信する小野二段、我子弟を前にしては女々く澤田には負けられない、昭和道場の名響にかけても此の大會に土を喰ひたくない、敵が例へ三段でも四段でも將又五段でも小野の眼中一物もない決意、最初から焔めいてゐる

一方澤田二段準決勝で小野に惜敗したが此決勝戰內藤三段に對してもモヂ支部の名響にかけても勝たなければならない勝負なのだ

決意の堅い兩勇は割れる樣な拍手を浴びて遂に立つた、一方が虎なら一方は獅子だ、雨を呼ぶか風を卷き起すか息詰まる光景だ

澤田の氣合に應じて右手を三四度宙に輪を畫くと見るや小野二段先づ敵の左胸座をとつた、死滅した如き場內刻一呼吸觀衆者は手を握る次の瞬間電光と共に轟く雷鳴澤田は小野を倒して、押込んだ押込三十秒といふ審判の知せ大勢將に決せられたかと思はれた八十キロの鐵亞鈴を輕々上下させる小野二段の剛力も澤田の押込には一步讓つたらしい幾度か巨軀な蛇の如く曲げて撥除けやうともがくが澤田の押込恰も千貫目の巨巖に壓せられた樣に小野上半身を押へて緩めない

兩勇必死、セコンドは一秒二秒三秒人自然の法則を狂はさず無心に刻み進む、流石は小野二段九死に一生の活路それは確に力ではなかつたらう精神力だ、一念凝つたあの精神力がさしも千貫の巨巖を撥ね飛ばし遂に敵を押へ込んだ、澤田屈せずはね起き再び寸隙を許さぬ白熱戰を展開したが決せず引分け

斯くして小野は有段者個人優勝の第一位の榮冠をかち得たが澤田二段の實力と鬪志とは本大會柔道部の光一であつた

眞に迫る 劍道模範試合

大接戰を演じた柔道の大試合が濟んで超滿員のファン、ほつと一息つくと劍道の模範試合が開始された宮城縣出身で大阪の警察の劍道敎師で目下北西線プロミツソン奥に在住する佐々木英治精練證と伊藤五段、孰れも白髮の堂々たる古武士の風ぼう、千軍萬馬を來往した勇士そのまま、互に交す氣合から違ふ、一本半本の徒劍も認められない、伯國始まつて以來の高段者の立合ひ、誠に眞に迫つた劍道の模範試合を示して吳れた事は多數の劍士に無言の敎へを垂れたものであらう

徒らに敵に迫る事なく寸隙を見れば電光の如く法に則して打込む有樣兩劍士の一擧手一投足是が皆之れ劍の極意であらうと思はれた

有段者個人仕合
（六面から續く）

大久保三段對佐々木二段

聖市軍の堅陣に萬貫の重きをなし微動だもさせない佐々木副將、敵は相手にとつて不足のないモヂ軍の主將大久保正明三段だ、意地ずくでも負けられない決戰、銳い切尖、エーヤ、エーヤと双方力戰數分、佐々木捨身の一刀拔く手も見せず胴の大根切り、此の一本大久保三段には無念、胸に打込まれ五寸釘にも比すべきもの、だが流石モヂ軍の總帥、たのれ猪武者なり胴なら胴でたと返しと斜めに切り下した〃た胴〃一本、眞影流の極意を氣合ひに乘せた早業、天晴々々、續いて散らす鐺の浮く樣な火花、若し場內で聲援を許すものとしたら、たそらく應援のクライマクス堂を搖したであらう。必死の佐々木善く戰つて、神に授けられたか大久保が面に向つた小手劍は少し淺かつたが確に切れ佐々木の勝

橋本二段對加藤初段

橋本二段は櫻田佐々木と共に聖市軍の三羽烏の一人、軀體は小さいが劍は凄い有意の青年戰士、片や加藤初段はモヂ軍の老將劍は三度の飯より好き、面を被ると白髮頭もヘチマも吹き飛して若鮎束になつて掛かれさいふ古武士、されど敵は正味二段の强豪、胴、胴と時を移さぬ橋本の劍はさへ惜くしも長蛇を逸した

橋本二段は次の高泉二段をも胴と面で制し去年の不成績を一擧に淸算し、塞河江二段と第一線を引受け佐々木副將櫻田大將を煩はさずに聖市軍に優勝旗の位置を移させなかつた

高泉二段の殊勝

此等有段者の準決勝と決勝戰で特筆すべきは橋本二段對高泉二段の接戰であつた、高泉二段はアララクアラ線のクパトン軍の主將菊地五段秘藏の直弟子、段外のチームを卒ひてあれ丈けの戰蹟を納めた點、確に高泉二段の力だ

橋本二段との一戰に前述の通り惜敗したけれども此の仕合こそ全く模範仕合であつた

有段者第三回戰で高泉二段が青木二段(リンス)を完全に屠つた實力と佐々木精練證をして〃い、劍だ〃と激賞せしめた、高泉二段は有段者第三等個人賞を獲得した

武道大會閉幕

劍道模範試合から愈々劍道支部對抗試合に移つた、支部の名譽を双肩に擔つた各チームの奮戰振りは涙ぐましいものがあつた、エメボイ對モヂ軍に於ける岡本(モヂ)クパトン對グアイサラ軍に於ける牛崎(グ)モヂ對クパトン戰の岡本(モ)、村田(ク)宮崎(ク)諸子の殊勝奮鬪は筆紙の盡すべきでない

夕陽の影チエテー河畔の叢に注ぐ頃さしも激多感激の戰蹟を殘した伯國武道第三回大會も市毛總領事明穗聯盟副會長等の挨拶、賞狀賞品優勝旗の授與式を以て了り九月一日午後八時から日本倶樂部に於て選手慰勞懇親會及び聯盟の總會が開かれて集り一同戰功戰貢を論じつゝ晩餐を共にした

晚餐會には市毛總領事、淀川領事菱川副領事等も參列盛況を極めた尙本總會では本年度の役員改選も行はれその結果、大河內、福川、小林、宮川、菊地、橋本の六氏が當選し會長副會長は役員の推薦による事となつた

伯國柔劍道聯盟に 得難い寶物

市毛總領事歐洲に滯在中偶々柔道の神様嘉納治五郎先生とヴアナ市で逢ふた其時先生の直筆で

〃精力善用　自他共榮〃

と記した一書を貰ひ受け爾來總領事の家寶の如く秘藏してゐたが、今般伯國柔劍道聯盟の爲め聯盟へ寄贈する事となつたので、明穗副會長及大河內幹事は一同に代つて其の好意を謝し受領した

大河內審判長が大會前に述べた武道精神を其のまま八文字にこめた此の贈物こそ得難い聯盟の寶物でなければならない

〃日院〃建設バウルー 地方委員會の活躍

原口委員長始め同地方委員各員の基金募集運動は愈々本格的に進行

市內齋藤ドトールの五コントスを筆頭に其他コント筋が意外に多く勸誘を待たずに申込むといふ有樣之に力を得た委員は來る八日芭市附近集團地の募集方法を協議すべく各植民地の代表を招じ相談することになつて居る

話によるとピリグヰ方面も已に活動を開始し相當の成績を擧げて居る由

リオの膝元でまた不敬事件
ア・ナソン紙漫畫轉載

去る八月廿一日のジアリオ・ダ・ノイテ紙の漫畫轉載事件は在伯同胞を痛く激昂、斷固たる處置を要望せるも總領事館の適宜なる措置により一先ず解決と思はれてゐたが何ぞ！　今度はリオ大使館のお膝元で去る一日附ア・ナソン紙英文欄に問題の不敬漫畫を發表、然も前回と異なり何等轉載に到つた註釋もなく、剰へ原文を嘲弄的に造せるに見ゐるに到つては我皇室の尊嚴を穢辱することこれより甚しきはなく恐懼措く能はざると共に、在伯邦人廿萬の抗議を無視し我々の信念を蹂躪せるものとして斷然たる出先官憲の決意を要望せられてゐる、同漫畫の上段、下段に「漫畫抗議を齎す一危險なる漫畫」なる見出しを附け、左の如き說明を加へてゐる

上記の漫畫はヴアニチー・フエヤー誌にウイリヤム・グルーパーにより畫かれたるもので日本政府より抗議せられたるものである、これは日本皇帝が人力車を引いてゐる畫で日本に於ては皇帝は神聖視されてゐる

移民廿二名を乘せて リオデジヤネイロ丸入港

大阪商船「リオ・デ・ジヤネイロ丸」は日本移民僅に、二十二名を乘せて入港、同船にて總領事館詰高橋幾太氏が赴任して來た

尙同船で上海伯國領事館勤務のラウロ・リベイロ氏、日本各地、印度、アフリカの各地を遍歷せるエリジヨ・コート氏も十年振りで故國の土を踏んだ

ウルー耕地小學校に公認敎師赴任

去月廿九日カフエランジヤ驛ウルー耕地小學校が落成し(今村櫃藏氏耕地)公認許可となりこの程イタペチニンガ市師範出身のモラエス敎師が政府から任命され同校に赴任し熱心に敎鞭をとつて居る

安住の地を求めて 邦人大擧して北伯から入聖

內國汽船「イタキセー」號は去廿一日午後一時サントスへ入港したが、二一五名の船客の中邦人二一家族一二〇名はアマゾン南拓アカラ植民地より聖州の安住地を目指してやつて來たものである、目下潮旅館に滯在中だが海興が配耕一切の世話をやつてゐる

又汽船「イタイテー」號乘船の邦人中島マツエはベレンより息十二人に伴はれて聖州に行く途中死亡せるが船中で何等病氣の手當をうけず死亡せるものであるとリオ水上署に屆出があつた

第三回少年陸上競技大會

來る廿二日(日曜)午前九時から互生會主催聖市青年會後援で第三回少年陸上競技大會が催される場所は例の日本倶樂部の運動場、出場申込は來る十日限り、一般入場料は一人二ミル

アリアンサ信濃移住組合 理事更迭

アリアンサ信濃移住組合理事であつた馬場留四郎氏は豫て病氣靜養の爲め組合本部へ辭職申請中の處この程依願解職となり其後任に十川計一氏が任命された因に前理事馬場氏は今後囑託として當移住地の爲め盡力する由

本社教育映畫班の活躍

各地で好評を博して居る本社敎育映畫班は去月二十三日北西線ラウルミーナ驛日之出植民地、二十五日にはグワランタン驛ボア・エスペランサ植民地、二十六日タクワ植民地、二十七日同驛イネマ植民地等で映寫一般から大變悅ばれ又期待されて居る

妹尾正男氏の歸國

ブラジルの國語社の妹尾正男氏、通信敎授雜誌も完成したので愈々二十幾年振りで日本へ一時歸國の由、船は來る十八日サントス發のブエノス・アイレス丸、日本に滯在中〃ブラジルの國語〃第二版を出版する計畫だと語つてゐた

父に加勢して少年相手を射る

パウリスタ線バターリヤ驛一耕地の出來事、去る廿七日同耕地就働中の邦人同志、些細なことから激論してゐる有樣を傍で見てゐた一方の少年、今年十歲の男兒、父の身邊危險と見て室の中からレボルヴエを取り出し相手の胸元へズドンと射ち込み喧嘩の仲裁をやつた目下双方取調べ中

上塚瓢讀推
灸法の神様
諸病灸治研究で醫學博士になつた
顧問灸法の泰斗原醫學博士
（入院申込聖市 郵函一二四一）
延命山 家傳秘法 鍼灸湯治本院
院長 公認鍼灸醫學得業士勳七等鍼灸醫 磯谷救翁

ペンソン平岡
ペンソンは平岡へ
何時も親切に致します 其の他會席料理、宴會等は何卒御利用下さる樣御願ひ申します
金原電氣會社代理店
金原電氣治療機販賣部
平岡和一
ソロ線ア・マツシヤード驛

女事務員
一名至急採用
▼聖市大阪商船事務所勤務
▼葡語ニ巧ニシテ日本又ハ他國ニ於テ中等學校程度ノ敎育ヲ受ケタルモノ
▼希望者ハ履歴書左記へ
R. KANNO
THEODOR WILLE
O. S. K., AGENTE
No. 2 LARGO OUVIDOR

時代の要求に應じて新式農具製造販賣並びに修繕、大工仕事、サシモノ等堅牢美麗にして格安に勉强致します、特にカザメント用簞笥、鏡臺等の御用命に應じます
アラード、トンバドール、カルピデーラ等諸種の農具の御注文は何卒當工場へ御願ひ致します
比嘉松信鐵工所
ソロ線ア・マツシヤード驛 郵函一〇四

大黒屋
寒そうに 東きりんの コップ酒
即席上かんに致します
ワン ◎◎◎ コップ ◎◎ 貳鈩
年中無休 夜間營業
雜穀食料品一式
大須賀商店
ルア・ド・グローリア街一五三

Telephone, 28754
病牀の この身體にも 春が來た
春はイー機の 音に跨がり
NOISHIKI & CIA.
Editicio Sulacap 4°. S. Paulo
C. Postal, 465

夫蒲戸儀永らく病氣加療中の處養生不相叶遂に八月廿四日午後五時十分永眠仕翌廿五日リンス共同墓地に埋葬仕候此段生前辱知諸賢に御通知申上候
追而葬儀の際は御多忙中遠路御會葬被下尙且多大の御香奠を賜り難有奉深謝候一々拜趨御禮可申上候共混雜の折柄御尊名同洩れも有之候へば乍略儀以紙上厚く御禮申上候
昭和十年八月廿八日
ノロエステ線リンス驛屋比久植民地
妻 花城カメ
親戚總代 花城清雄
友人總代 龜山朝章

次男進一儀病氣にてプ・プルデンテ市にて百方手當を盡し候へ共藥石効なく去る八月十七日午後五時死去仕り候翌十八日サント・アナスタシオ共同墓地に埋葬仕り候間此の段生前辱知諸賢に謹告仕り候
追而葬儀の際は御多忙中態々御會葬被下且多分の御香奠を賜り難有御禮申上候實は一々拜趨御禮申上筈の處乍略儀以紙上御禮申上候
昭和十年八月廿九日
サント・アナスタシオ市
熊本縣人
右
父 奥村次男
母 同 シズエ
二男 同 忠
長女 悅子
三男 逸三
叔父 奥村亘
親戚總代 同 九
荒木吉
麓一二
高濱常八
內村末雄
田中二朴
正和植民地一同
友人一同

本社集金員 中川忠吉儀目下アララクアラ線ピンドラマ・イナシオウシオア方面に出張せしめました、何分の御配慮を賜り度御願ひ申上げます
伯剌西爾時報社

第參回 少年陸上競技大會

一、期日　九月二十二日　日曜　午前九時三十分入場式
一、場所　日本クラブ運動場
競技種目　七十五米　一千米　三百米リレー
高跳巾跳　棒高跳　三段跳　砲丸投　槍投
圓盤投　投球　體操
一、出場者年齡
C組　拾貳才以下（一九二二年九月以後ニ出生セシモノ）
B組　拾四才以下（一九二〇年九月以後ニ出生セシモノ）
A組　拾六才以下（一九一八年九月以後ニ出生セシモノ）
一、出場回數　一人三種目以內（體操及繼走ヲ除ク）選手ハ一種目一校三名以內
一、申込期日　九月十日限リ、出場申込票ニ依ル申込票ハ互生會ヨリ送ル
一、入場料　一人金貳鈩　但出場選手監督ハ不要
一、本年度選手宣誓式ハ代表校ハジヤクワレ小學校トス

主催　互生會
後援　サンパウロ青年會

さんざ時雨 (10)

（禁上演映画化）

一龍齋貞壽演
北富三郎書

（八）

助「宜しく〳〵、では日取りは寢覺の里のもん日を利用する事にいたすから、その時は何れ喜左ヱ門も賭場を敷く事と思ふから」

千「承知しました」と茲で四人が秘密裡に相談を纏めて、その日は各々我が家に引取りました。

それから一ヶ月は過ぎる、と十一月二十一日の事、此所は信州福島から二里ばかり離れた寢覺の里昔日蓮上人が佐渡へ流轉される時に此の山中で役人と共に石を枕に露を凌いで明かしたと云ふ歴史のある所、その石が遺つて、今では堂内に祀られ年に一度の祭禮、十一月二十一日がそれであります、で近村の信者が老若共に參詣するそれを當込みに諸方の俠客が賭場を開く、別に誰の繩張と定まつてない所ですから喜左ヱ門も二三十人の乾分を伴れてこれに賭場を開いた。

（九）

寢覺の里の祭禮をあて込みに賭場を開いた喜左ヱ門、乾分共と一緒になつて客人の世話をして、大さうな好景氣、何も喜左ヱ門の賭場ばかりが繁昌する譯ではない、何れの賭場も繁昌して小判小粒の雨が降ると云ふ有様、と日の暮れ方ですが、喜左ヱ門はそろ〳〵引揚げるやうに乾分共に云ひつけて己れは二三の主立つた乾分と堂前にある藤屋と云ふ茶屋に來て、一杯飲んでゐた。そこへ入つて來たは例の石橋助太夫に宮川五三郎

喜「これは旦那方でございますか」

見るなり喜左ヱ門はニコ〳〵顔で如才なく會釋をする。

五「ウム喜左ヱ門か、どんなものだつたな景氣は」

喜「お蔭さまでどうやら無事に行きましたよ」

五「儲かつたであらう」

喜「まア大した事もありませんが乾分共に飲ませる位の酒代にはなりました」怜悧者ですから全額は云はぬ

五「それは結構、雜用をかけてやつた事であるから損をしては詰らんがまア、何んだな、恁ういふ事は一つには自分の名前を賣るためだらうな」

喜「早く云へばそんなもんでござんす。オイ姐や、酒を持つて來てくれ、上等ところをな、旦那に差上げるんだから」

萬事が是ですから、石橋に宮川も惡い心地はしない、女中が持つて來たのを喜左ヱ門が、二人に差し

喜「お口にも合ひますめえが一盞獻じませう」

五「ウム、とんだ散財をかけて濟まないな」

喜「どういたしまして、日頃から旦那方にはいろ〳〵お世話になつて居る事でございますから、こんな腰掛け茶屋へお招きするは失禮でございますが、まア今日は是で御勘辨を願ひます。いづれその中に悠然何處かでお禮を申したいと思つて居ります、所でこれはほんの私の松の葉で斯樣な所で差上げますのは何でございますか、知らぬた方でありませんから、どうぞ御受納下さいまし」

紙にひねつて若干かの金をそつと二人の袖に投り込む、

五「イヤ酒を馳走になつた上にそんな事をされては困る、これはそちらへ返す」

喜「まア〳〵そう仰有らないで受取下さいまし、中は何んだこればかりか、馬鹿にしてゐやアがるとお腹立ちになる程も入つて居りませんのですから」

勸業部更生論（3）

リンス 佐藤次郎

（二）通譯生不必要（前承）

若しも伯國語に通じる者が欲しく事務家を要求するならば

高等農林 農政科出身の者を採用して二年間ブラジルの學校に入れて鋭意勉強させた方が一擧兩得であらう、農業の知識があり事務的訓練があれば役に立つ人間になれるであらう、更に一言したいのは卒業學校の程度による待遇の差である、學歷による俸給の差は日本の役所には學閥の制度であるかもしれないが、實際に役に立つ人間が報ひられず肩書のある人間が高く評價されてゐるのは實に氣の毒でもあり腹立たしくもある

例へば農學校出身である故に勸業部としては一番役に立つと言はれる男が最近來任した、ブラジル事情には皆目暗い農業大學（大した學校では無いが）の出身者が良く支拂はれてゐると言ふ珍現象はどんなものか

（三）合理的指導をなせ

獨創的研究の誇りを有せず徒らに説を換ね方針を動搖させるならばそこに何等のオーソリチーが生れない、勸業部は少くも權威を持つべく努力しなければならない、豫算に無い金は一文の融通も出來ず、一度計上した案には時宜に適しない事でも浪費せなければならない制度のもとでは滿足なる仕事は望み得ない

研究とは何か、私は目下の急は栽培技術の巧拙云々は勿論であるが如何にして農家の純收入を增させるかといふ農場經營の問題である必然そこには增收の方法がある然し如何に量に於て質に於て優秀でも最後の決は純收入の多少であるからして、こゝに農村の經濟の研究が必要になつて來る。農村の

基本調査 が必要である、この基本調査は邦人農家の現勢を知り將來をトする資料である、又農村勞働の合理化のけん究は未だ伯國人間にも行はれて居ない項目である。例へばエンシャーダの把柄の形狀、重さと體格への適合のけん究、更に外氣溫と疲勞のけん究除草回數と時期のけん究等は好個の學術けん究であると同時に農村實生活に必要なる課題である。

經營相談は醫者が人體を診察投藥するやうに農場の經濟を解剖分析して良き忠言者たらしめるには充分なるけん究調査の資料が必要である。

植民地を創設する際の地區割り開拓方針の指導等も勸業部が直接指導すべき項目でなくてはならない。珈琲の植付法、適地、土壤の鑑定等も場合に應じ適宜に勸業部は相談を受け公平無私に植民の利益の擁護に任ずるだけの準備はして置かればならない、在伯篤農家をして試作、收支計算の調製、記帳等の補助誘掖をしなければならない。即ちけん究的態度によつて基本になる數字を手元に置く爲にけん究調査費を惜しんではならない。

栽培技術 に就いては農務當局の農事試驗場に部員を客員として入れ充分にけん究させる必要がある。その成績と經驗と經營上の基礎的指導原理が充分に部員に出來れば一人前の指導員である。

（四）豫算制度の矛盾

調査、けん究の爲に部員をして都市に醉生せしめず机上に夢死せしめない爲には常に、農村を脚絆がけで行脚せしめなければならない。

大所高處から眺めては百姓の眞相は把握出來ない、或る時は火酒を農民ともになめて迷怪な百姓の言にも耳を藉さればならない。一つの笑ひ話がある。勸業部から部員が某地に旅行した時に途中で自動車の故障の爲に夜陰に某植民地に到着した。所が豫定には次の朝の汽車で歸聖する事になつて居たので早朝星まだきに起き上り出發したといふ。途にその有名な植民地に行つて小便をして來ただけで何等視察の實を擧げずに仕舞つたといふ。これ勸業部員の旅行は役に立たない。

そこで勸業部の旅費が問題になる餘り旅行をされては經費が出ないであらう。部員の調査けん究にはけん究費として支給し、旅費日當は實費支給にしたらどうかと思ふ時間の餘裕が充分に出來る案と思ふ每年三月近くの

會計決算 期に際して水鳥が飛び立つやうに部員が田舍巡りをするのは見良いものではない。田舍に住んでゐる者は迷惑こそすれ、少しも敎へられる所が無い。旅行は少くも一つのテーマを持つた調査けん究でなくてはならない。豫定にしばられて居ては充ぶんな仕事は不可能である。

（五）積極的指導案

農村研究會の提唱

積極的指導案として、農事講習會を各地で開催するなら今までのやり方を繼續する事である。

然し內容をもう少し徹底せしめる必要がある。農產物品評會と同時にとこしく一日の講習では大して期待する事は困難である少くも三日間は相當な講師をして徹底的に系統立つた智識を講義せしめ、その講義要目を印刷にして配布すべきである。每年各地より有爲の青年を選拔して

產業組合 講習會を開くのも一方法である。產業組合の機能運用を敎へず指導せずして農民に自治經濟機關である產業組合に成功を望むのは木に椽つて魚を求むべきものである。

雜誌「農業のブラジル」に下附しつゝある每月五百銩の補助金を更に增額して勸業部機關誌たらしめ質疑應答、部員のけん究論文、飜譯文の紹介等少くも農民に必要と思はるゝ事を廣く知らしめる機關は必要である

（イ）農民講座の擴張と實際に則した編輯を「農業のブラジル」誌に連續掲載する事

（ロ）農村基本調査を行ふ事

各地植民地より青年を選拔して調査方法を傳授して徹底的に調査せしめ勸業部はその勞に報ゆる爲に相當の支出を計上する事が必要である。民間に

農村研究 會を作り勸業部指導のもとに在住有志の意見交換けん究課題の發表をなさしめる。或る場合には諮問機關とし調査機關たるべき組織と機能を與へる

六、事業方針及び具體案

具體的な勸業部の積極策の一つとして、私は耕地コロノの利益の增進の爲に耕地移民監督官を設置してはどうか。勿論海興は各耕地の絶ねざる巡視調査に依つて充分なる移民の保護に任じてはゐる、もの、或る場合は目の通らざる事もあり得べく、總領事館移民部とても事件發生の場合に手を下して保護に任ずる位である今日、勸業部と移民部が相提携してこゝに

耕地移民 監督官の制度を作り常に各耕地を巡視せしめ、耕地通譯監督の指導に任せ、耕地移民の保護折衝、指導誘掖をする必要は無きか。單に机上に農業技術を云々してもその効果は微々たるものである。假に植民地に邦人を指導するも、ブラジル學校の初年級である耕地に於て充分なる農業技術を植民としての心組を作る事が彼等の前途に大きな光明を與へるものである。

その爲には農村事情耕地生活に體驗あり伯語をよくし、しかも新來同胞を善導するに足る人物を拔擢して耕地移民監督官とし耕主との關係海興との連絡を計り、農事の講習指導をなし、あはせて耕地生活の精細なる研究調査をなさしめて今後の耕地移民の歸趨の見當を建てしめなければならない。要は必要なる機關ではあるが、勸業部としての職責の分野が移民部のそれと相協調しなければ運用上に差支へを來すであらう。

勸業部は積極的に農民の爲に働きかけなければならない。

珈琲植付 制限の爲に邦人移住者の前途に或る障碍を來した今日、地主として新地帶に進出する事を阻まれて居る然るに珈琲價の異常なる暴落の連續に依つて經營難の聲は四方に擧つてゐる。聖州銀行の如きは抵當物件として引き上げた耕地の經營に困難を感じてゐる程であつた。此の際に、日本人農家をして珈琲園の步合耕作及び長期年賦による

分割讓渡 の方針を建て、世話をする機關を作る必要があらう。勸業部は此の點に於て聖州政府あたりとの連絡を利用して日本人にその權利を保留せしめるべく働きかける必要がある。

Nippo-Brasileira
CLINICA DENTISTA

日伯齒科醫院
電話二一三〇二九
齒科醫
村上眞市郎
聖市コンデ・デ・サルセダス街一〇

ELEKEIROZ S. A.
Rua São Bento 63 =São Paulo= Caixa Postal 255

棉作 殺虫劑

棉の殺蟲劑の專門取引會社としては當エレケイロスは伯國唯一のものであります其と同時に販賣殺虫劑の効果確實の點は三十餘年の永き歴史を有するを以て已に證明されてあります

昨年は當會社の名を利用して各地に僞物を販賣し農業者を欺いた商店がありました。出來る丈直接に當會社日本人部に御注文下さい

●アルセニアット・デ・シユンボ・エン・パスタ ●アルセニアット・デ・シユンボ・エン・ポ ●アルセニアット・デ・カルシオ ●ベルデ・パリス

殺虫劑使用法（日本文）申込次第無料進呈

エレケイロス製藥肥料株式會社
日本人部
主任 石橋恒四郎
內務 高橋敏誠
外務 佐野武雄

Prudencia Capitalização
Rua Senador Paulo Egydio, 15 CAIXA, 1843 S. PAULO

貯蓄債券八月末抽籤報告

今回八つの當籤組合文字は次の通り

1)	R	H	T
2)	G	K	D
3)	X	Y	Z
4)	V	V	S
5)	S	L	Fj
6)	O	H	Z
7)	V	A	Y
8)	A	D	Kj

▼今日の一錢の貯金は明日の一錢の儲けとなる
▼一錢を笑ふ者は一錢に泣く
▼浪費する勿れ收入の一部は必ず貯金せよ
▽當銀行は百二十餘ヶ所に確實の日本人部取次店があり何んな田舍でも容易に貯金が出來ます

各地日本人諸賢
プルデンシア貯蓄銀行日本人部

Dr. S. TAKAOKA
Medico e Operador
R. CONS. FURTADO, 45 S. PAULO
醫學博士
高岡專太郎
診察 午後三時より同六時まで
聖市コンセリエイロフルタード街四五
電話二―四〇七五

Y. KINJO
CIRURGIAO DENTISTA
Rua Christovam Colombo No. 3
2°. andar sala 14 S. PAULO Tel. 2-8058
齒科醫
金城山戸
聖市アル・クリストヴアン・コロンボ三番三階十四號 電話二―八〇五八

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
(The Yokohama Specie Bank, Ltd.)
Rua da Candelaria, No. 23
Caixa Postal, 380 Rio de Janeiro
キリトリテ手紙ノ表ニハラレタシ

▲鄕里送金
新令に基き御申込順に從ひ申請の上許可を得て取扱可申、許可遲延の節は暫らく御猶豫御願可申哉も不計候
送金は一切無手數料にて取扱可申候

▲日本貨預金
當行內地各店の定期預金又は特別當座預金として送金方前項に準じ取扱可申候
定期預金利息は現在年三分七厘の割
當行各店發行圓貨其他の預金證書特別當座預金等は期日成行最好相場にて買取伯貨御支拂可申上候

▲伯貨預金
定期預金 六ヶ月以上迄利率當分年三分五厘の割
外に當座預金特別當座預金等御便宜御取扱可申候

一九三五年八月
橫濱正金銀行
リオ・デ・ジヤネイロ支店

呼寄

法律
保險事務、スール・アメリカ抽籤附貯蓄債券取扱
一九二九年創設
牧法律事務所
牧義朝
郵函 聖市一七五七番
電話 二-七二三二番
同(自宅)七-六五六〇番
御問合セハ返信切手封入ノ事
Rua José Bonifacio 110 S. Paulo

◆消毒施肥の期となりました
弊會社では特選品を特にお安く販賣致しますから日本人諸彦の御用命をお願致します
◇ヴエルデ・パリス
◇亞砒酸鹽 ◇硫酸鹽
◇噴霧器 ◇チリ硝石
他化學混合肥料一切
Arthur Vianna & Co. Ld
R. S. Bento, 14 S. Paulo

着發廣告

日本へ
あらびあ丸 リオ發―十月十日 神戸着―十二月二日
ぶえのす丸 サントス發―九月十八日 橫濱着―十一月十四日

日本より
あらびあ丸 神戸發―七月廿五日 サントス着―九月廿三日
ぶえのす丸 神戸發―八月十一日 サントス着―九月廿九日

詳細は左記代理店へ
サントス HOULDER BROS. & CO.(Brasil) LTD. Rua do Commercio, 35
聖市 THEODOR WILLE & CO. LTD. Largo do Ouvidor, 2
リオ WILSON, SONS & CO. LTD. Avenida Rio Branco, 37
右代理店の外、御歸國手續の世話乘船切符購入等は指定仲次旅館が無料御取扱致します

大阪商船株式會社
CAIXA POSTAL, 388—SANTOS